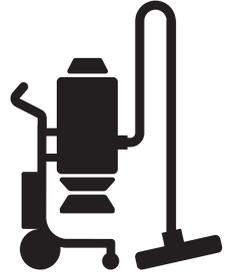


Husqvarna®



T 4000, T 7500, T 10000

JA 取扱説明書
ZH 操作手册
KO 사용자 설명서
AR دليل المشغل

2-15
16-29
30-43
44-56

目次

| | | | |
|-------------|---|------------------|----|
| はじめに..... | 2 | トラブルシューティング..... | 12 |
| 安全性..... | 6 | 搬送、保管、廃棄..... | 12 |
| 組立..... | 8 | 主要諸元..... | 14 |
| 操作..... | 8 | EC 適合性宣言..... | 15 |
| メンテナンス..... | 9 | | |

はじめに

製品の説明

本製品は、サククションホース付きの集塵機です。粉塵を含む空気が、サククションホースを介して吸引バルブに吸い込まれます。サイクロンが空気のスPEEDを落とし、粉塵の粒子が空気から分離します。小さな粉塵と空気は、2 段フィルターシステムを通過します。大きな粉塵はサイクロン内に集められ、下部のフラップからビニール袋内に落ちます。

用途

T-Line Dust Extractor は、屋内の建設現場の清掃時に、乾燥した非可燃性の粉塵を回収するために使用します。

T-Line Dust Extractor は、研磨機などの中大型表面処理装置に接続できます。

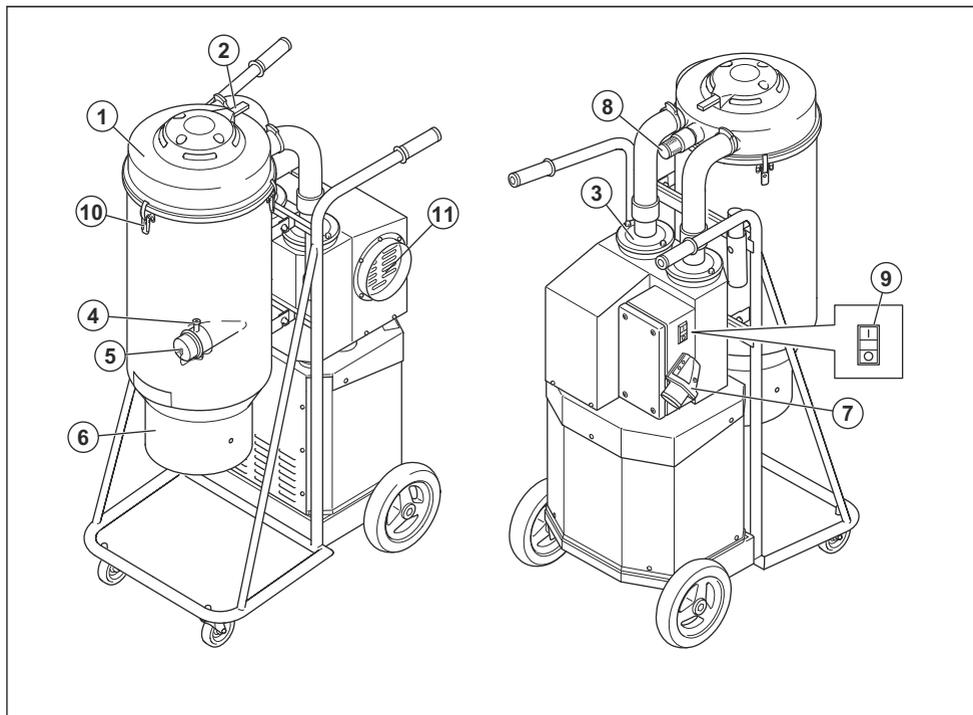
T-Line Dust Extractor はホテル、学校、病院、工場、店舗、事務所、レンタル事業などでの商用利用向けに設計されています。

注記： 不燃性粉塵は爆発限界値 $>0.1\text{mg}/\text{m}^3$ です。

集塵システム

すべての Husqvarna T-Line Dust Extractor は、Longopac と組み合わせて使用する必要があります。Longopac は、フィルターのクリーニングサイクルが完了した後に交換してください。

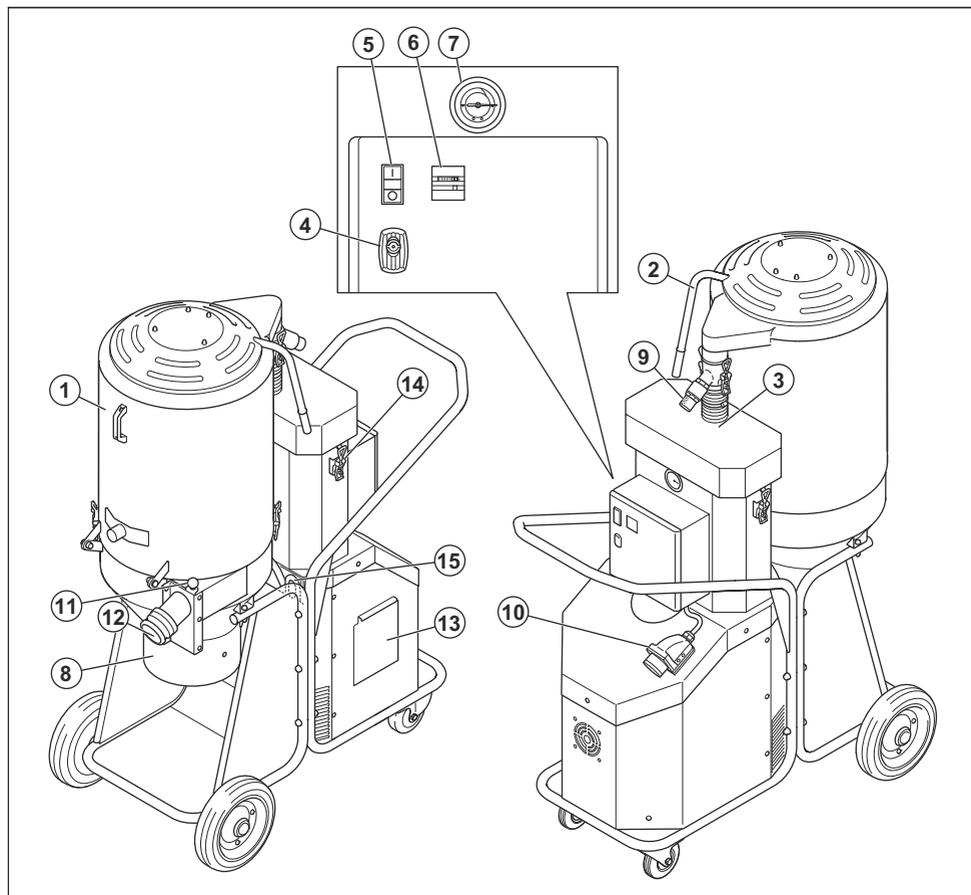
製品の概要 - T 4000



1. プレフィルター
2. パルス噴流ハンドル
3. Hepa filter
4. ホースロック
5. インレットプラグ
6. Longopac コネクタ

7. 位相変換器付きソケット (EU、AU)
8. 圧力解放バルブ
9. オン/オフ
10. 切り替え留め具
11. ダクトポート

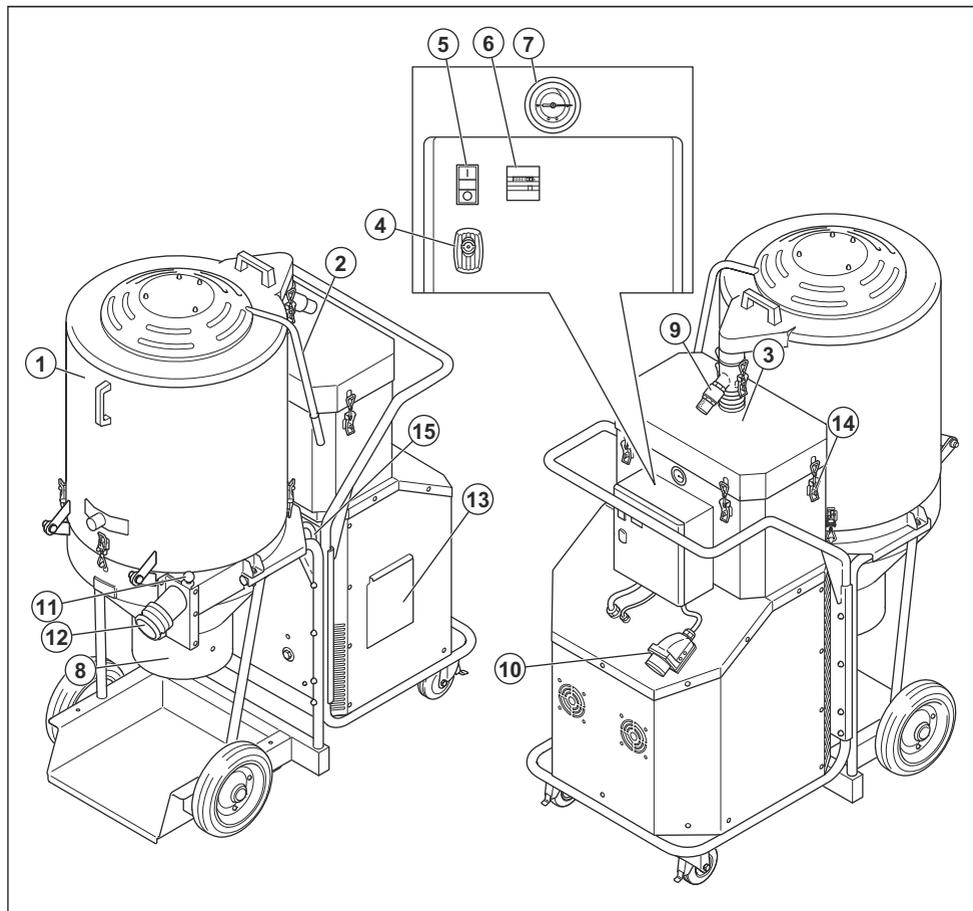
製品の概要 - T 7500



1. プレフィルター
2. パルス噴流ハンドル
3. Hepa filter
4. 電気ボックス用ロック
5. オン/オフ
6. アワーメーター
7. マノメーター
8. Longopac コネクタ

9. 圧力解放バルブ
10. 位相変換器付きソケット
11. 吸引バルブ
12. 吸引口
13. ユーティリティハッチ
14. 切り替え留め具
15. 固定用ラグ 2X

製品の概要 - T 10000



1. プレフィルター
2. パルス噴流ハンドル
3. Hepa filter
4. 電気ボックス用ロック
5. オン/オフ
6. アワーメーター
7. マノメーター
8. Longopac コネクタ
9. 圧力解放バルブ
10. 位相変換器付きソケット
11. 吸引バルブ
12. 吸引口
13. ユーティリティハッチ
14. 切り替え留め具
15. 固定用ラグ2X

製品に表記されるシンボル



この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本製品を使用してください。



必ず認定の呼吸マスクを着用してください。



必ず認定のイヤマフを着用してください。



必ず認定の防護メガネを着用してください。

製造物責任

製造物責任法に基づき、当社は、次の場合については本製品を原因とする損傷について責任を負いません。

- 本製品が誤って修理された場合。
- メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。
- メーカーによるものではないアクセサリ、またはメーカーの認可していないアクセサリを本製品に使用した場合。
- 認定サービスセンターまたは認定機関で本製品が修理されていない場合。

安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告：取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意：取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記：特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

一般的な安全注意事項



警告：本製品を使用する前に、警告指示をお読みください。

- 常に注意を払い、常識に合った使用方法で操作してください。安全性に懸念が生じたら、作業を停止し、専門家のアドバイスをを受けてください。本機をお買い上げになった販売店、サービス代理店や熟練ユーザーなどに相談してください。確信をもてない作業は行わないでください！
- 本製品を使用する前に、この取扱説明書をよくお読みになり、指示内容をよく理解してください。すべての警告や説明は、以後の参考のために保管してください。
- 製品の取扱説明書を読み、理解し、どのような個人装具を着用し、どのような安全装置を使用するか、および安全な状態で作業する方法を確認してください。
- 周囲の人やその所有物をさまざまな事故や危険にさらさないようにする責任は、使用者自身にあることを忘れないでください。
- 本製品は危険を伴う道具です。不注意な使用や不適切な使用によって、使用者やその他の人々が重傷や致命傷を負う危険性があります。

- 本製品は常にきれいにしておいてください。目印やステッカーは、法規に完全準拠しなければなりません。
- 本製品は、正常な体力や感覚、精神力のない方や、経験や知識のない方（お子様を含む）による使用を想定していません。
- 使用中は、お子様や許可されていない人物が本製品に近づかないようにしてください。
- 作業者は、本製品の使用について適切な指示を受けている必要があります。
- 疲労時や飲酒後、視野・判断力・動作に影響を及ぼすような医薬品を服用したときは、絶対に本製品を使用しないでください。
- 濡れた手でプラグや本製品を扱わないでください。
- 本製品に欠陥がある場合は絶対に使用しないでください。この取扱説明書の内容に従って、安全点検、メンテナンス、サービスを行ってください。メンテナンスやサービスの内容によっては、専門家で行えないものもあります。メンテナンス9ページ記載の手順を参照してください。

電気に関する安全注意事項



警告：本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 集塵機には、モーターの過熱を防止するための熱保護装置が付いています。熱保護装置が動作した場合、本機の電源を切り、電源コードを抜いて集塵バッグの容量、集塵ホースの詰まりや、フィルターの目詰まりを確認してください。熱保護装置がリセットされるまで最長45分間かかります。
- 本集塵機を使用する前に、延長コードを含め、電源および電圧が本機の銘板に記載されている電圧と一致していることを確認してください。
- 適切に接地されたコンセントにのみ接続してください。接地方法に関する説明8ページを参照してください。
- 装置の接地導体を不適切に接続すると、感電する危険があります。コンセントが適切に接地されていないかどうか分からない場合は、有資格の電気技術者またはサービス担当者に確認してください。付属のプラグを改造しないでください。プラグがコンセントに適合しない場合、認定電気技術者に適切なコンセントの設置を依頼してください。

- 延長コードを使用する場合、コードの定格が本機に適合していることを確認してください。
- ちぎれたり裂けたりしているケーブルは、使用する危険なため、直ちに交換する必要があります。
- 損傷したコードやプラグを使用しないでください。本機を落下、損傷させたり、屋外に放置したり、水に落としたりすると、正常に動作しない場合があります。危険を避けるために、有資格者が修理してください。
- コードとプラグを定期的に点検して損傷がないか確認してください。損傷したコードやプラグを使用しないでください。
- コードを引っ張ったり、コードで持ち上げたりしないでください。また、コードをハンドルとして使用したり、コードをドアに挟んだり、尖った端や角でコードを引っ張ったりしないでください。装置がコードの上を通らないようにしてください。熱い面にコードを近づけないでください。
- コードを引っ張ってコンセントから外さないでください。コンセントから外すときは、プラグを握ってください。
- 電源に接続したまま本機を放置しないでください。使用しない場合や、洗浄や点検を実施するときは、コードをコンセントから抜いてください。

組み立ての安全注意事項



警告：本製品を組み立てる前に、以下の警告指示をお読みください。

- プラグを外す前に、すべてのコントロールをオフにしてください。コードを引っ張ってコンセントから外さないでください。コンセントから外すときは、プラグを握ってください。
- 認定されていない改造や付属品の使用は、使用者や周囲の人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。
- 必ず純正部品をお使いください。
- 本書記載のアタッチメントのみ使用してください。メーカー推奨のアタッチメントのみを使用してください。
- 本製品が転倒しないように、安定した場所で組み立ててください。人身傷害、または器物破損の危険があります。
- 本製品を組み立てる際は、切り替え留め具により作業者がけがをするおそれがあるため、注意が必要です。

操作のための安全注意事項



警告：本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品は、爆発性のガスが発生する環境では使用しないでください。爆発の危険があります。
- タバコ、マッチ、または炭など燃えているものや煙を出しているものは収集しないでください。

- ガソリンなどの引火性または可燃性のある液体を収集したり、このような液体が存在する可能性のある場所で使用したりしないでください。
- 粉塵、髪の毛、その他空気の流れを妨げる可能性のあるものを蓄積させないでください。
- 髪の毛、ゆったりした服装、指、および身体のすべての部分を開口部と可動部分から離してください。
- 本製品を使用する際は、必ず集塵バッグ／フィルターを所定のとおり装着してください。本取扱説明書の説明に従って取塵システム／フィルターを交換してください。



注意：本機は、屋内環境で、乾燥した非可燃性の粉塵を集塵するように設計されています。液体の収集には適していません。



注意：本製品は屋内使用専用です。



注意：本製品は、必ず屋内で保管してください。

使用者の身体保護具



警告：本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 作業中は、必ず認可された身体保護具を着用してください。身体保護具で完全に防護できるわけではありませんが、万が一事故が起こった場合、負傷の度合いを軽減することができます。使用が推奨される装具については、サービス代理店にお問い合わせください。
- 粉塵が飛散する危険があります。個人用安全装置を使用してください。フィルタ交換時に有害な粉塵が飛散する場合があります。このため、保護クラス FFP3 に適合する保護メガネ、保護グローブ、および呼吸マスクを着用する必要があります。
- 長時間騒音にさらされることは、恒久的な聴覚障害の原因になることがあります。本機を使用する際は、品質を保証されたイヤマフを必ず着用してください。イヤマフを着用している間、警告信号や叫び声に気を付けてください。イヤマフを着用している間、警告信号や叫び声に気を付けてください。エンジンが停止したら、速やかにイヤマフを外してください。
- 製品のメンテナンスを実施するときは、認定保護グローブを着用してください。

メンテナンスのための安全注意事項



警告：本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- エンジンスイッチが **Off** の位置にあることを確認してください。本製品のプラグをコンセントから抜きます。
- 本製品を元の設計から改造しないでください。
- 修理は有資格のサービス担当者が実施してください。メーカー提供または同等の交換部品のみ使用してください。

- 認定身体保護具を使用してください。以下を参照してください。 *使用者の身体保護具 7 ページ*
- Hepa filter** に穴を開けないでください。破損した **Hepa filter** により粉塵が飛散するおそれがあります。

組立

はじめに



注意：本製品には、正しい定格値の延長ケーブルのみ使用してください。適切な接地極付きコンセントにのみ接続してください。



注意：集塵バッグを交換する前に、必ずプレフィルターをクリーニングしてください。

操作

毎回



警告：本集塵機を使用する前に、延長コードを含め、電源および電圧が本機の銘板に記載されている電圧と一致していることを確認してください。



警告：適切な接地極付きコンセントにのみ接続してください。以下を参照してください。 *接地方法に関する説明 8 ページ*

接地方法に関する説明



警告：集塵機は接地する必要があります。不具合や故障がある場合、接地により電流の最小抵抗の経路が提供され、感電のリスクが低減します。集塵機には、機器の接地線と接地プラグを備えたコードが付いています。プラグは、すべての現地の規制および条例に従って適切に取り付けられ、接地された適切なコンセントに挿入する必要があります。

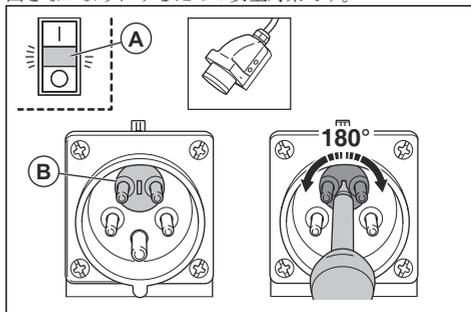
位相変換器

注記：オーストラリアまたはニュージーランドで販売されている製品には適用されません。



警告：電気作業は、認証された電気技術者が行う必要があります。

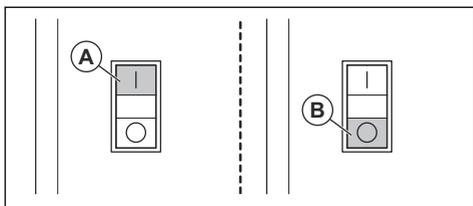
赤と緑のボタンの間の赤のランプ (A) が点灯する場合は、位相エラーが発生しています。位相のスイッチ 2 をリセット (B) に切り替えます。これは、ポンプが吹き出さないようにするための安全対策です。



始動と停止の方法

緑のボタン (A) を押すと、集塵機が始動します。

赤のボタン (B) を押すと、集塵機が停止します。



メンテナンス

はじめに



警告：保守作業時は、*使用者の身体保護具 7* ページに従い、プロテクティブ装具を着用してください。メンテナンスおよび保守作業時は、粉塵が露出することがあります。



警告：スタッフが本機の危険領域内に入る必要があるために、トラブルシューティング、保守およびメンテナンス時に本機に関する事故が発生する可能性が高くなります。作業を慎重に計画および準備して、事故を防止してください。



警告：特に指定がない限り、本章に記載されている操作の間は、モーターを切るようにしてください。



警告：電気部品に関わる点検は、必ず資格を持った電気技術者が実施する必要があります。

メンテナンススケジュール T-Line Dust Extractor

メンテナンス間隔は、本製品が毎日使用されることを前提に算出されています。本製品を毎日使用しない場合は、メンテナンス間隔が変わります。

| メンテナンス | 使用前毎回 | 毎日 | 毎週 | 吸引が弱いとき | 6 ヶ月または 1000 時間ごと | 12 ヶ月または 2000 時間ごと |
|--|-------|----|----|---------|-------------------|--------------------|
| コントロールユニットを接続する前に、コントロールユニットの摩耗、損傷、または接続不良の兆候がないか確認。 | X | | | | | |
| Longopac が適切であることを確認。 | | X | | | | |
| フィルタークリーニング機構の点検。 | | X | | | | |
| ホイールの点検。損傷や接続不良がないかを確認。 | | | X | | | |
| プレフィルターの清掃。 | | | | X | | |
| プレフィルターの交換。 | | | | X | X | |
| Hepa filter の交換。 | | | | X | | X |

集塵機の清掃方法

有害な粉塵が循環しないように、集塵機を清掃することが重要です。作業区域から集塵機を移動する前に、必ず集塵機を清掃してください。



警告：本製品の清掃やメンテナンスを実施する前に、モーターのスイッチを **OFF** の位置にして、コンセントからコードを抜いてください。

- いったん使用された装置はすべて汚染されたとみなし、以下の処理を実施する必要があります。

- 保守作業後、汚染されたすべての部品は、ビニール袋に入れて正しい手順で廃棄する必要があります。地域の規制に従ってください。
- 本製品を清掃するときは、適切な身体保護具を着用してください。*使用者の身体保護具 7* ページを参照してください。
- 湿った布で外表面を清掃します。
- フィルターおよび集塵機の該当部位を清掃します。
- プレフィルターを内側から掃除機で掃除します。必ず **Hepa filter** を付けて集塵機を使用し、フィルターを損傷しないように柔らかいブラシを使用してください。

- 電気部品には水を使用しないでください。
- 高圧の空気または水で集塵機を清掃しないでください。
- フィルターの面上に工具を置かないでください。フィルターが損傷するおそれがあります。
- Hepa filter に穴を開けないでください。健康を害するおそれがあります。

フィルターの交換



警告: フィルター交換時のプロテクティブ装着着用については、*使用者の身体保護具 7 ページ*を参照してください。フィルター交換時には、粉塵が出てくる場合があります。



警告: フィルター交換時には、モーターのスイッチを **Off** の位置にして、コンセントからコードを抜いてください。

プレフィルターの清掃方法

フィルターは適時清掃する必要があります。フィルターの清掃は、ビニール袋集塵システムを交換する前に行う必要があります。また、作業が完了したときや吸引不良のときにも行う必要があります。



注意: フィルターの表面に物体をぶついたり、引きずったりしないでください。フィルターが損傷するおそれがあります。



注意: フィルターを水で洗浄しないでください。

1. 集塵機の動作中は、吸入プラグまたは吸入バルブで吸入口を密閉します。
2. 集塵機を 5 秒間真空にしてから、パルス噴流ハンドルを素早く押し 5 秒間保持してください。
3. 手順 2 を 5 回繰り返します。繰り返すたびに、集塵機を真空にすることが重要です。
4. まだ吸引が弱い場合、フィルターを交換する必要があります。フィルター洗浄後は、ビニール袋のみを交換してください。

プレフィルター

必ず Husqvarna フィルターを使用してください。性能とろ過効率は、本来のフィルターでのみ保証されます。



警告: 1 本のチューブのみを交換しないでください。1 本が破損している場合は、フィルター全体を交換する必要があります。

プレフィルターの交換方法

1. タンクと下部サイクロンの間の 2 つの切り替え留め具を緩めます。

2. タンクと Hepa filter カバー間のホース接続部にある 2 つの切り替え留め具を緩めます。
3. タンクを前方に回転させます。
4. フィルタープレートを反時計回りに 10 度回して、フィルターとホルダーを慎重に上下逆にします。
5. フィルターユニットの上にビニール袋を置きます。
6. 袋の中のフィルターを慎重に持ち上げて閉じます。袋は廃棄する必要があります。地域の廃棄に関する法規に従ってください。
7. 逆の手順で新しいフィルター一式を取り付けます。

プレフィルターの交換方法 (T 4000)



注意: 清掃のためにプレフィルターを取り外すときは、内側から外側へ向けて必ず低圧の水を通してください。フィルターに力がかかり、高圧の水や圧縮空気を使用したりすると、フィルターが破損します。フィルターは、ハウジングに戻す前に完全に乾燥させてください。

1. 3 つの切り替え留め具を緩め、ふたを外します。
2. 新しいフィルターから袋を取ります。
3. フィルターを持ち上げて外し、ビニール袋にそっと入れます。

注記: このビニール袋は適切に処分する必要があります。

4. フィルターを持ち上げて外し、ビニール袋にそっと入れます。

Hepa filter の交換方法



注意: Hepa filter は清掃しないでください。Hepa filter を清掃すると破損します。交換用フィルターを挿入するときは、フィルター内部に触れないようにします。フィルターメディア内部に何らかの力が加えられたり、内部が損傷したりすると、新しいフィルターが破損します。



注意: 交換用 Hepa filter を取り付けるときは、フィルターの内側表面に触れないでください。フィルターの内側表面が損傷すると、修理できなくなる場合があります。

1. フィルターキャップの切り替え留め具を緩めて外します。
 2. フィルターを慎重に持ち上げて、清潔なビニール袋に入れます。
- 注記:** このビニール袋は適切に処分する必要があります。
3. 逆の手順で新しいフィルターを挿入します。

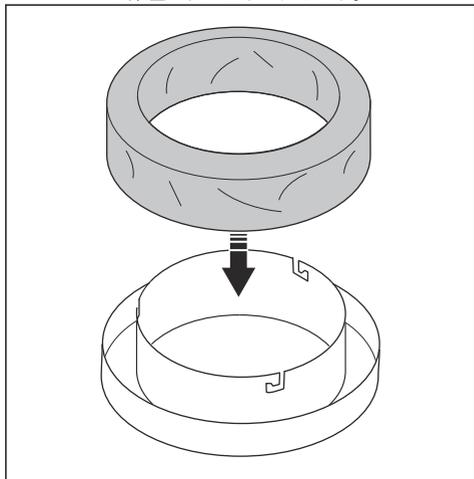
新しい Longopac 集塵バッグを取り付けるには



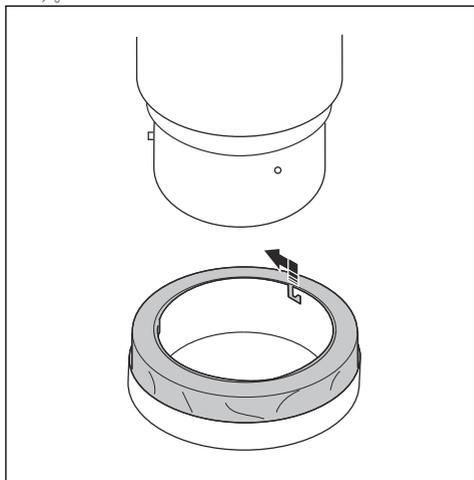
警告： 集塵バッグを交換する前に、必ずプレフィルターをクリーニングしてください。

注記： 本集塵機には Longopac システムが搭載されています。

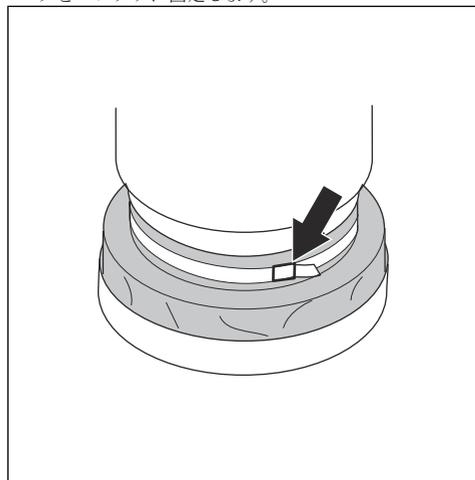
1. ホルダーに集塵バッグを取り付けます。



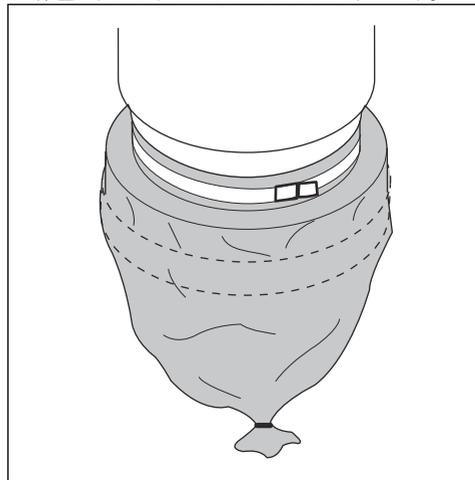
2. 保持ピンに合わせて集塵バッグホルダーをねじって、コンテナにダストバッグホルダーを取り付けます。



3. バッグホルダーからバッグを引き上げて、コンテナ内で広げるようにします。
4. ストラップでバッグとコンテナを締め付けて、バッグをコンテナに固定します。



5. バッグホルダーを覆うように、集塵バッグを引っ張り出します。
6. 集塵バッグの下の端をケーブルタイで閉じます。



トラブルシューティング

トラブルシューティングのスケジュール

| 問題 | 原因 | 解決策 |
|------------------|---------------------------------|------------------|
| モーターが始動しない | 電源が入っていない | 本機を電源につなぐ |
| | ケーブルが破損している | ケーブルを交換する |
| | スイッチの不具合 | スイッチを交換する |
| | コネクタの組み合わせ不良 | コネクタの組み合わせを交換する |
| | 位相誤差（赤いランプの点灯） | 位相を切り替える |
| 始動直後モーターが停止する | ヒューズが適切でない | 適切なヒューズを取り付ける |
| | ケーブル／機械のショート | 保守サービスを依頼する |
| モーターは動作するが、吸引しない | ホースが接続していない | ホースを取り付ける |
| | ホースが詰まっている | ホースを洗浄する |
| | 集塵バッグが取り付けられていない | 集塵システムを取り付ける |
| モーターは動作するが、吸引が弱い | ホースに穴がある | ホースを交換する |
| | フィルターが詰まっている | フィルターを清掃／交換する |
| | トップカバーの緩み | 調整する |
| | フラップ内に埃がある | フラップを清掃する |
| | ガスケットの不具合 | 不具合のあるガスケットを交換する |
| モーターから粉塵が飛び散る | フィルターシステムが適切に組み立てられていないか、損傷している | フィルターを調整／交換する |
| 異常なノイズ | | 保守サービスを依頼する |

搬送、保管、廃棄

本製品の搬送

- 搬送前、Longopac バッグが空であることを確認します。
- 搬送時は必ず、Longopac バッグを本製品に取り付けてください。
- 安全に動かすために、傾斜路やウィンチを使用して集塵機を持ち上げてください。重い装置を持ち上げる方法が分からない場合は、サポートを受けてください。
- 搬送の間、損傷や事故が起こらないように、本製品を安全に固定してください。製品の両側にある固定ラグを使用します。

- ホイールのキャスターを安全にロックしてください。
- 可能であれば、良好な天候のときに本製品の搬送を行ってください。
- 可能であれば、箱型の車両で本製品を搬送してください。

本製品の保管

- 本製品は屋外構造物から離れた屋内で保管する必要があります。
- 本製品を雨露や湿気にさらさないでください。
- ロックキャスターを安全に取り付けてください。

- 本製品を電源から取り外してください。
- 本製品と装置を、霜や過度の熱が発生しない乾燥した場所に保管してください。
- すべての装置を鍵のかかる場所に保管し、子供や許可されていない人が触れることのないようにしてください。

本製品の廃棄

- 地域のリサイクル要件および適用される法規に従ってください。
- 本製品が不要になった場合は、**Husqvarna** 販売店に送付するか、リサイクル施設で廃棄してください。

主要諸元

主要諸元

| データ | T 4000 | T 7500 | T 10000 |
|--|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 電圧 (三相)、V | 380-415 | 380-415 | 380-415 |
| 周波数、Hz | 50 | 50 | 50 |
| 馬力 (最大)、kW (HP) | 4 (5.4) | 5.5 (7.4) | 11 (14.7) |
| プラグのアンペア数、A | 16 | 16 | 32 |
| 風圧 (最大)、m ³ /h (cfm) | 400 (236) | 600 (353) | 900 (530) |
| 真空 (最大)、kPa (psi) | 26 (110) | 28 (110) | 30 (120) |
| メインホース、m (フィート) | 10 (32) | 10 (32) | 10 (32) |
| 吸入口の直径、mm (インチ) カムロック | 63 (3) | 76 (3) | 76 (3) |
| プレフィルター、% | >99.5%@1um | >99.5%@1um | >99.5%@1um |
| プレフィルター面積、m ² (ft ²) | 4.5 (48.4) | 2.9 (31.2) | 3.9 (41.9) |
| Hepa filter 99.99%@0.3um | 2 | 2 | 3 |
| 総 Hepa filter 面積、m ² (ft ²) | 2.4 (25.8) | 5 (53.8) | 7.5 (80.7) |
| 音レベル、dB (a) | 74 | 74 | 74 |
| 集塵システム、種類 | Longopac | Longopac | Longopac |
| 寸法 (長さ*幅*高さ)、mm (インチ) | 885x600x1515 (34.9x23.7x59.7) | 1245x686x1753 (49.1x27.1x69.1) | 1400x736x1727 (55.2x29.0x68.0) |
| 質量、kg (ポンド) | 106 (237) | 206 (454) | 336 (740) |

EC 適合性宣言

EC 適合性宣言

Husqvarna AB、SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN、Tel +46 3614 6500 は、単独責任のもとで、以下の製品の適合を宣言します。

| | |
|---------|-------------------------|
| 内容 | 集塵システム |
| ブランド | HUSQVARNA |
| タイプ/モデル | T 4000, T 7500, T 10000 |
| 特徴 | 2017 年以降のシリアル番号 |

が以下の EU 指令および規制を完全に順守し、

| 指令/規制 | 内容 |
|------------|---------------|
| 2006/42/EC | 「機械類に関する」 |
| 2011/65/EU | 「有害物質の制限に関する」 |

統一された規格および/または技術仕様が次のとおり適用されていることを当社単独の責任で宣言します。

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017-08-15



Martin Huber

Global R&D Director

正式代表兼技術文書担当

内容

| | | | |
|----------|----|-----------------|----|
| 简介..... | 16 | 故障排除..... | 25 |
| 安全性..... | 20 | 运输、存放和废弃处理..... | 26 |
| 安装..... | 21 | 技术参数..... | 27 |
| 操作..... | 22 | 欧盟一致性声明..... | 29 |
| 维护..... | 22 | | |

简介

产品说明

本产品是一款配有吸尘管的除尘器。含尘空气通过吸尘管吸入进气阀。空气在旋风分离器的作用下减速，促使尘粒与空气分离。小尘粒和空气将通过一个双过滤器系统。粗大的尘粒会被收集在旋风分离器中，并通过底部活门掉落到塑料袋内。

预期用途

T-Line Dust Extractor 用于清洁施工区域，适合在室内环境中收集干燥的非易燃性粉尘。

T-Line Dust Extractor 可以连接至研磨机等大中型表面处理设备。

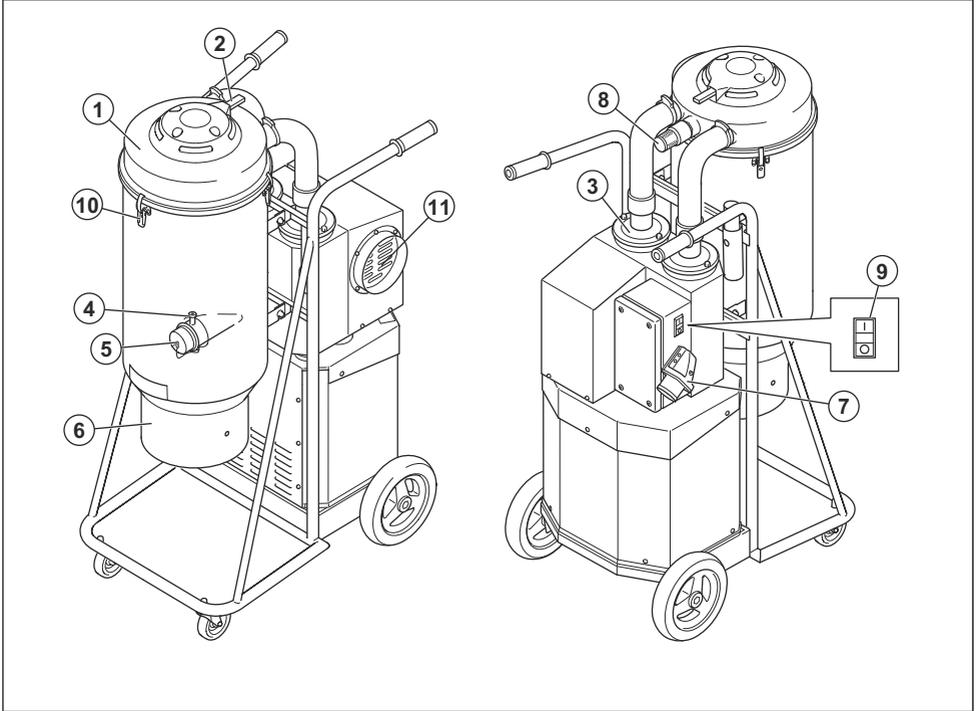
T-Line Dust Extractor 适合用于商业用途，例如酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室和租赁企业。

注意：非易燃性粉尘的爆炸极限值为 $>0.1\text{mg}/\text{m}^3$ 。

粉尘存储系统

所有 Husqvarna T-Line Dust Extractor 均与 Longopac 配套使用。仅在完成过滤器清洁循环后，才可更换 Longopac。

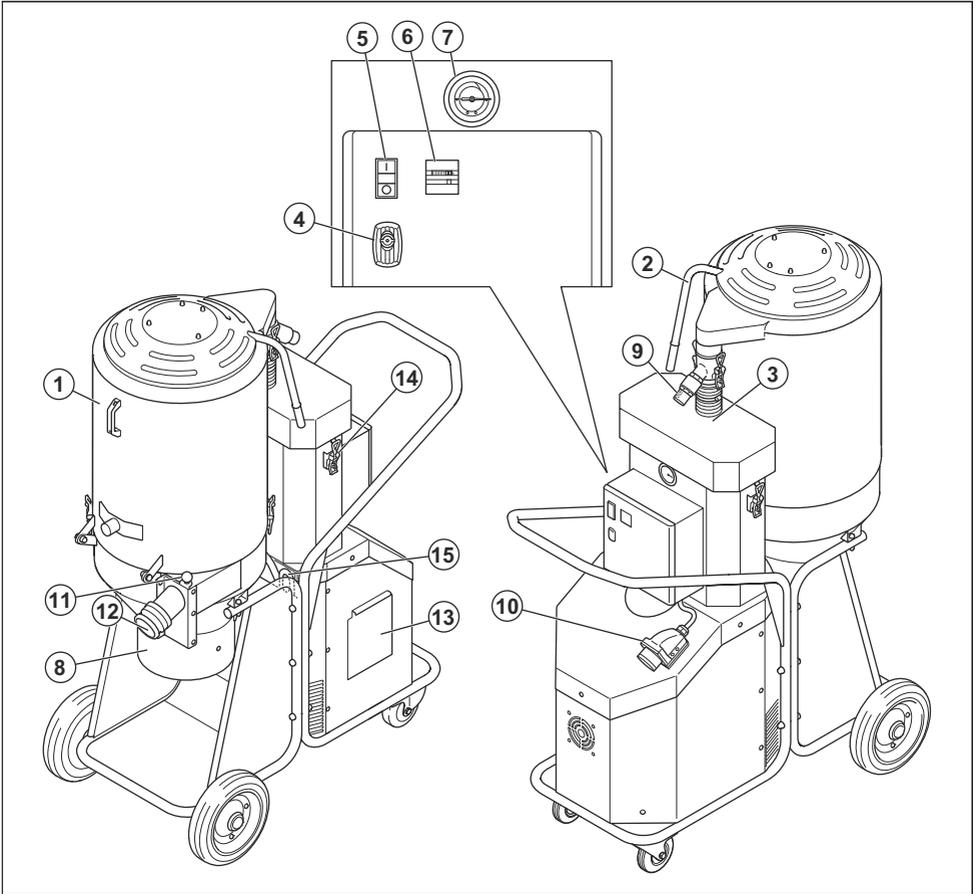
产品概览 T 4000



1. 预滤器
2. 射流脉冲手柄
3. Hepa filter
4. 软管锁
5. 入口塞
6. Longopac 连接

7. 带相位转换器的插座入口 (EU、AU)
8. 压力释放阀
9. 开/关
10. 肘节紧固件
11. 管道端口

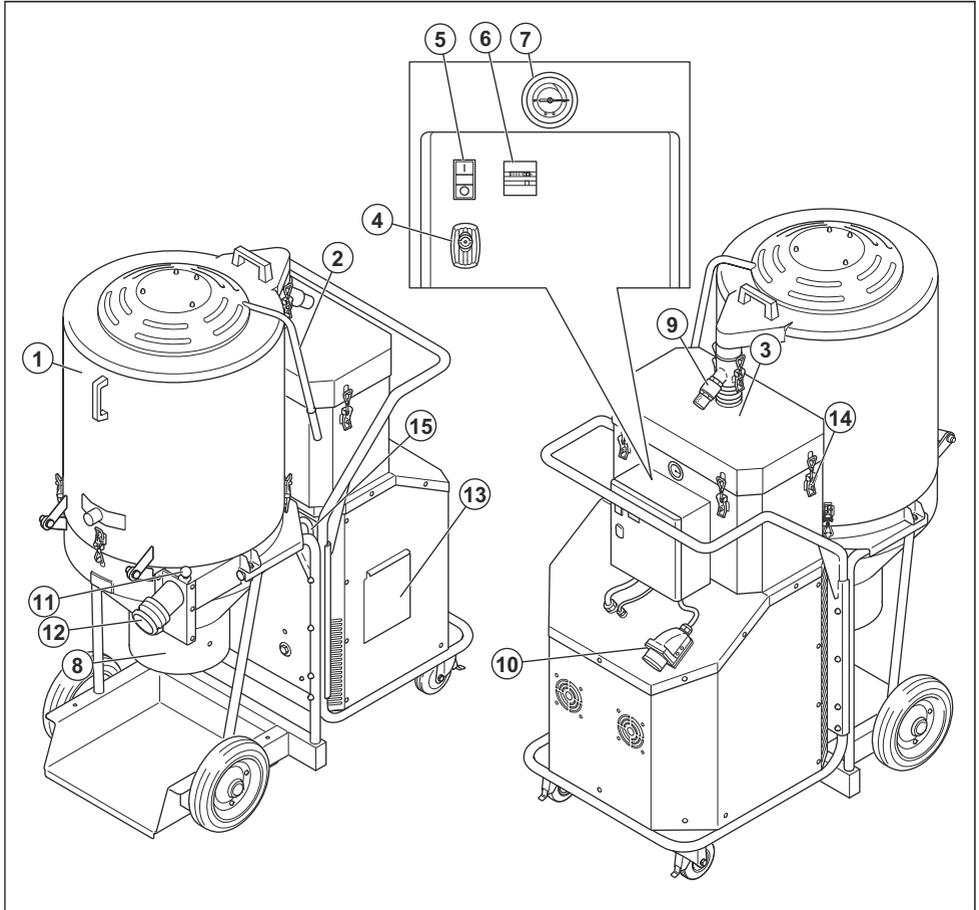
产品概览 T 7500



1. 预过滤器
2. 射流脉冲手柄
3. Hepa filter
4. 电气箱锁
5. 开/关
6. 计时表
7. 压力计
8. Longopac 连接

9. 压力释放阀
10. 带相位转换器的插座入口
11. 进气阀
12. 进气口
13. 公用舱口
14. 肘节紧固件
15. 系紧钩环 2X

产品概览 T 10000



1. 预滤器
2. 射流脉冲手柄
3. Hepa filter
4. 电气箱锁
5. 开/关
6. 计时表
7. 压力计
8. Longopac 连接
9. 压力释放阀
10. 带相位转换器的插座入口
11. 进气阀
12. 进气口
13. 公用舱口
14. 肘节紧固件
15. 系紧钩环 2X

本产品上的符号



请认真阅读本操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。



务必使用经认可的口罩。



务必使用经认可的听力保护设备。



务必使用经认可的眼部保护设备。

产品责任

如产品责任法律中所引用的，在以下情况下，我们对我们的产品所导致的损坏不承担责任：

- 未正确修理产品。
- 使用并非来自制造商或者未获得制造商批准的零部件修理产品。
- 产品具有并非来自制造商或者未获得制造商批准的附件。
- 未在获得批准的服务中心修理产品，或者并非由获得批准的机构修理产品。

安全性

安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



警告：当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



小心：当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

注意：用于提供特定状况下所需的更多信息。

一般安全须知



警告：使用本产品前，阅读下面的警告说明。

- 请务必多加小心，并运用常识来应对。如果您遇到感觉不安全的情况，请停止使用机器，并征求专家意见。请联系您的经销商、保养厂或有经验的使用者。不要尝试任何没有把握的任务！
- 使用本产品前，认真阅读操作手册并充分理解各项说明。保存所有警告和说明供以后参考。
- 确保您已仔细阅读且充分理解主产品的使用说明书，以确保知晓穿戴何种个人防护装备，使用何种安全设备，以及如何以安全的方式进行工作。
- 切记，作为操作员，您有责任避免人员及其财产遭受意外或危险。
- 如果使用不当或粗心大意，本产品可能会成为危险的工具，可能会对操作者或他人造成严重或致命伤害。
- 产品必须保持洁净。标记和标签必须清晰易辨。
- 本产品不适合由身体、感官或智力低下的人员（包括儿童）或缺少经验和相关知识的人员使用。
- 使用时，确保儿童和未经授权的人员远离本产品。
- 操作员应充分知悉本产品的使用方式。
- 如果感到疲倦、服用了酒精、毒品、药物或任何可能影响视力、警惕性、协调能力或判断力的东西，切勿使用本产品。
- 切勿用湿手处理插头或本产品。
- 禁止使用有故障的产品。按照本手册中的说明进行安全检查和、维修和保养。部分维修和保养措施必须由受

过培训并有相应资质的专家进行。请参阅 *维护* 在第 22 页上中的说明。

电气安全须知



警告：请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 除尘器配备安全热保护装置，以防止电机过热。如果热保护装置启用，请关闭机器，拔出电源线，并检查集尘袋是否已满，真空软管是否堵塞或者过滤器是否堵塞。要重置热保护装置，最长可能需要 45 分钟的时间。
- 使用除尘器前，确保电源与电压（包括延长线）与机器标牌上所示的电压相符。
- 仅连接至已正确接地的插座中。请参阅 *接地说明* 在第 22 页上。
- 设备接地导体连接不正确可能导致触电危险。如对插座是否已正确接地有疑问，请让有资质的电工或维修人员进行检查。切勿改装随附的插头，如果插头无法插入电源插座，应让有资质的电工安装合适的电源插座。
- 如使用延长线，请确保电线额定值适合本机器。
- 使用因挤压或开裂而破损的电缆可能会造成危险，应立即更换。
- 切勿在电线或插头损坏的情况下使用机器。如果机器不按预期方式工作以及摔落过、出现破损、被留在室外或掉落到水中，确保让有资格的人员进行修理。
- 定期检查电线和插头是否损坏。切勿使用损坏的电线或插头。
- 切勿通过电线拽拉或提起机器，将电线用作把手，关门夹住电线，或者在锋利的边角处拽拉电线。不要让设备在电线上方运行。确保让电线远离高温表面。
- 切勿通过拽拉电线拔出插头。要拔出插头，请抓住插头
- 切勿让机器在插电时处于无人看管的状态。不使用时以及清洁或维修机器之前，请从插座中拔出电线。

装配安全须知



警告：请在装配本产品前阅读下面的警告说明。

- 拔出插头之前，先关闭所有控制器。切勿通过拽拉电线拔出插头。要拔出插头，请抓住插头
- 未经许可擅自修改和/或使用未经认可的零件，可能导致严重伤害或死亡。
- 务必使用原厂附件。
- 仅按照本手册中的说明使用附件。仅使用制造商建议的附件。
- 确保装配区域稳固，以保证本产品不会倾翻。存在人身伤害和材料损坏的风险。
- 注意，当装配本产品时，肘节紧固件可能对操作员造成伤害。

操作安全须知



警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 本产品不得用于可能存在爆炸性气体的环境中。否则，将会导致严重的爆炸风险。
- 切勿用于处理香烟、火柴或灰烬等正在燃烧或冒烟的物品。
- 切勿用于处理汽油等易燃或可燃液体，或在可能存在易燃或可燃液体的区域使用本机器。
- 不允许积聚粉尘、头发和任何可能阻碍气流的物质。
- 确保头发、宽松衣物、手指以及身体的任意部位远离开口和活动部件。
- 切勿在集尘袋和/或过滤器未就位的情况下使用本产品。按照本手册中的说明更换集尘系统和/或过滤器。



小心： 本机器用于在室内环境中处理干燥的非易燃性粉尘和碎屑。本机器不适合处理液体。



小心： 本产品只能在室内使用。



小心： 本产品只能存储在室内。

个人防护装备



警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 在操作过程中，务必使用经认可的个人防护装备。个人防护装备并不能完全避免受伤，但可在发生意外时降低伤害程度。有关使用何种装备的建议，请咨询您的维修代理商。
- 存在粉尘扩散的风险 - 请使用个人防护装备。过滤器更换期间可能会散出有害粉尘。因此，用户应戴好护目镜、防护手套以及 FFP3 等级的口罩。
- 长期接触噪音会导致永久性听力损伤。请务必使用检验合格的听觉保护设备。配戴听觉保护设备时，请留意警告信号或呼喊声。配戴听觉保护设备时，请留意警告信号或呼喊声。一旦引擎停机，便取下听觉保护设备。
- 维护本产品时，请使用经认可的防护手套。

维护安全须知



警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 确保引擎开关处于关闭位置。断开本产品与墙壁电源插座的连接。
- 切勿改装本产品的原始设计。
- 所有维修必须由有资格的维修人员执行。仅使用制造商供应的零件或同等替换零件。
- 使用经认可的防护装备。请参阅 *个人防护装备* 在第 21 页上
- 不要在 Hepa filter 上开孔。破损的 Hepa filter 可能散播粉尘。

安装

简介



小心： 本产品只能使用额定值正确的延长电缆。请仅连接至正确接地的电源插座。



小心： 更换集尘袋系统之前，请务必清洁预过滤器。

操作

使用前



警告：使用除尘器前，确保电源与电压（包括延长线）与机器标牌上所示的电压相符。



警告：仅连接至已正确接地的插座中。请参阅接地说明在第 22 页上

接地说明

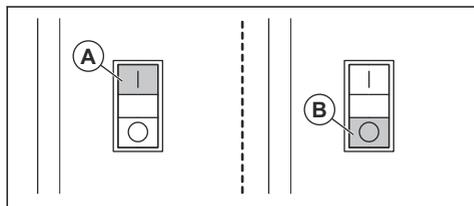


警告：除尘器必须接地。当出现故障时，接地可为电流提供一个电阻最小的路径，以降低触电的风险。除尘器所配备的电线带有一根设备接地导体和一个接地插头。插头必须插入到相应的插座中，插座应按照所有当地规范和条例进行正确安装和接地。

启动和停止

按下绿色按钮 (A) 可启动除尘器。

按下红色按钮 (B) 可停止除尘器。



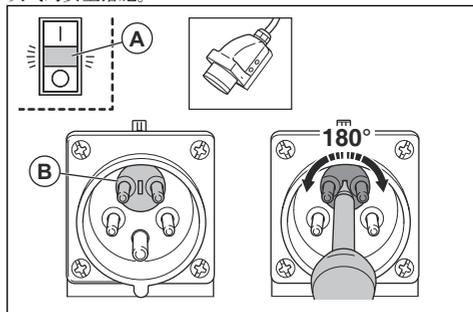
相位转换器

注意：不适用于在澳大利亚或新西兰销售的型号。



警告：电气工作必须由合格的电工完成。

如果红色和绿色按钮之间的红灯 (A) 亮起，则表示存在相位错误。切换 2 个相位以重置 (B)。这是确保泵不会开始吹气的安全措施。



维护

简介



警告：在保养过程中使用个人安全设备，请参阅个人防护装备在第 21 页上。在维修和保养过程中，可能会接触粉尘。



警告：大多数机器事故发生在故障检修、保养及维护过程中，因为工作人员必须进入机器的危险区内。提高警惕并做好工作计划和准备工作，防止事故的发生。



警告：除非另有说明，否则应按本章所述在操作过程中关闭电机。



警告：所有涉及电气部件的检查只能由获得许可的电工进行。

维护时间表 T-Line Dust Extractor

维护间隔在产品每天使用的情况下计算得出。如果产品并非每天使用，维护间隔会有所不同。

| 维护 | 每次使用前 | 每天 | 每周 | 当吸尘效果不佳时 | 6个月或1000小时 | 12个月或2000小时 |
|------------------------------|-------|----|----|----------|------------|-------------|
| 在连接装置前，查看控件是否有磨损、损坏或连接松动的迹象。 | X | | | | | |
| 检查 Longopac 是否正确。 | | X | | | | |
| 检查过滤器清洁机制。 | | X | | | | |
| 检查转轮。查看是否有损坏和连接不良情况。 | | | X | | | |
| 清洁预滤器。 | | | | X | | |
| 更换预滤器。 | | | | X | X | |
| 更换 Hepa filter | | | | X | | X |

清洁除尘器

为了防止危险粉尘积聚，必须清洁除尘器。在将除尘器移离工作区域前，务必对其进行清洁。



警告：清洁或维护本产品之前，请将电机开关转到关闭位置，并从墙壁插座上断开电线。

- 所有设备一旦使用，均应视为受到污染，此后必须进行适当的处理。
- 所有在保养工作后受到污染的零件都必须放在塑料袋中进行正确处置。请参阅当地法规。
- 清洁本产品时，请使用正确的个人防护装备。请参阅个人防护装备在第 21 页上。
- 使用浸湿的抹布清洁外部表面。
- 在适当的区域清洁过滤器和除尘器。
- 从内侧对预滤器抽真空。务必使用带 Hepa filter 的除尘器和不会损坏过滤器的软刷。
- 不要在电气部件上使用水。
- 不要使用高压（空气或水）清洁除尘器。
- 不要把工具放在过滤器表面上，这可能会损坏过滤器。
- 不要在 Hepa filter 上开孔，这可能导致健康风险。

过滤器更换



警告：在过滤器更换过程中使用个人安全设备，请参阅个人防护装备在第 21 页上。在过滤器更换过程中，粉尘可能会逸出。



警告：在过滤器更换过程中，务必将电机开关转到关闭位置，并从墙壁插座上断开电线。

清洁预滤器

过滤器必须经常进行清洁。更换塑料袋集尘系统前以及完成作业后或者吸尘效果不佳时，都必须执行此操作。



小心：避免撞击过滤器表面或在过滤器表面上拉拽物品，否则会损坏过滤器。



小心：请勿用水清洁过滤器。

1. 在运行除尘器时，使用入口塞或进气阀封住入口。
2. 让除尘器建立真空 5 秒钟，然后迅速向下按住射流脉冲手柄 5 秒钟。
3. 重复步骤 2 五次。在每次重复之间，让除尘器重新建立真空至关重要。
4. 如果吸尘效果仍然不佳，则应更换过滤器。仅在清洁过滤器后，才可更换塑料袋。

预滤器

仅使用 Husqvarna 过滤器。只有原装过滤器才能保证性能和过滤效率。



警告：不要仅更换一根管子。如果一个部件损坏，则需要更换整个过滤器。

更换预滤器

1. 松开储罐和下部旋风分离器之间的 2 个肘节紧固件。
2. 松开储罐和 Hepa filter 盖之间软管接头上的 2 个肘节紧固件。
3. 向前转动储罐。
4. 逆时针转动滤板 10 度，然后小心地颠倒过滤器和支架。

5. 将一个塑料袋放在过滤器装置上方。
6. 小心地从塑料袋中提出过滤器并将其闭合。必须丢弃此塑料袋。请参阅当地的处置法规。
7. 按照相反的顺序安装新的过滤器套件。

更换预滤器、T 4000



小心：当拆下预滤器以清洁它时，请仅使用低压水从内到外进行清洁。如果用力敲击过滤器、使用高压水或者使用压缩空气进行清洁，将会损坏过滤器。在装回壳内之前，过滤器必须 100% 干燥。

1. 松开 3 个肘节紧固件，然后拆下顶盖。
2. 取下新过滤器的袋子。
3. 取出过滤器，将其轻轻放入塑料袋中。

注意：必须正确处置此塑料袋。

4. 取出过滤器，将其轻轻放入塑料袋中。

更换 Hepa filter



小心：请勿清洁 Hepa filter，如果尝试清洁 Hepa filter，会对其造成破坏。安装替换过滤器时，确保不要触碰过滤器的内侧。过滤器滤芯内侧出现任何受力/损坏情形，都会导致新过滤器受损。



小心：安装替换 Hepa filter 时，切勿触碰过滤器的内表面。如果过滤器的内表面损坏，会导致其无法正常工作。

1. 松开过滤器顶盖上的肘节紧固件，然后将其拆下。
2. 小心地将过滤器提升至清洁的塑料袋内。

注意：必须正确处置此塑料袋。

3. 按照相反的顺序插入新过滤器。

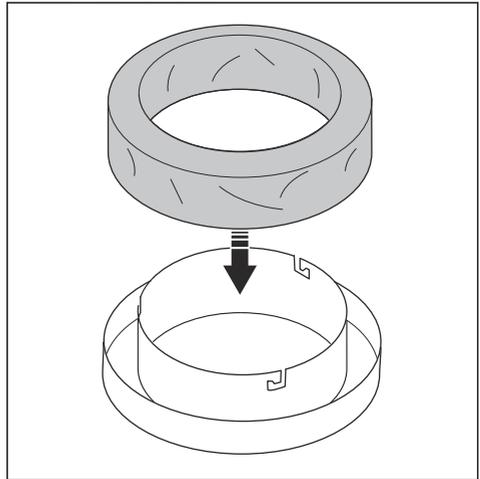
安装新的 Longpac 集尘袋



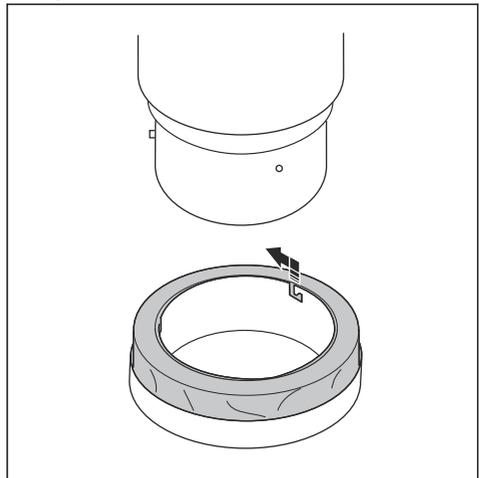
警告：更换集尘袋系统之前，请务必清洁预滤器。

注意：除尘器有 Longpac 系统。

1. 将集尘袋装入支架内。

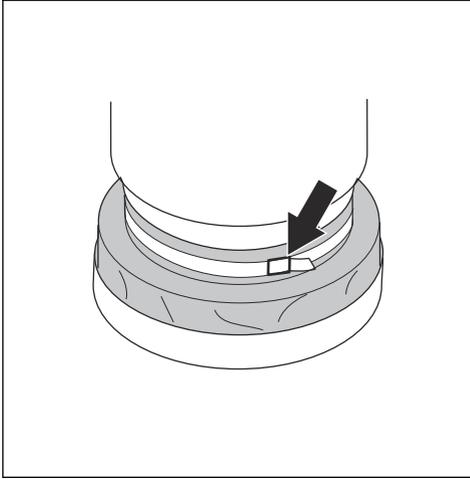


2. 通过将集尘袋支架旋入到固定销上将其固定到容器中。



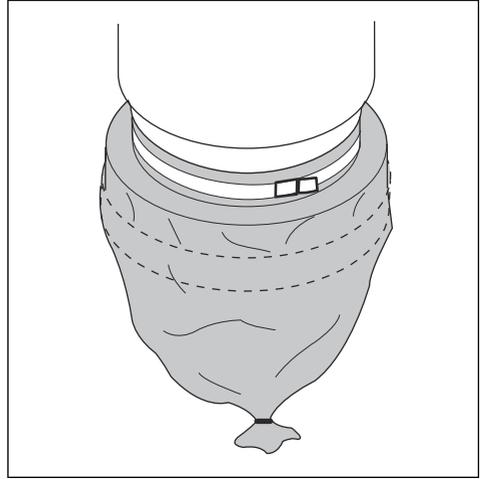
3. 从集尘袋支架中向上提拉集尘袋并将其套在容器上。

4. 将扎带套在集尘袋和容器上束紧，以将集尘袋固定到容器上。



5. 将集尘袋拉到集尘袋支架上方。

6. 用扎带系紧集尘袋底部。



故障排除

故障检修计划表

| 问题 | 原因 | 解决方案 |
|-------------|----------------|-------------|
| 电机不启动 | 无动力 | 插上机器的电源 |
| | 电缆故障 | 更换电缆 |
| | 开关故障 | 更换开关 |
| | 接触器组合故障 | 更换接触器组合 |
| | 相位错误 (红色指示灯亮起) | 切换 2 个相位 |
| 电机启动之后立即停止 | 保险丝不正确 | 连接正确的保险丝 |
| | 电缆/机器短路 | 请求维修 |
| 电机运行但是不吸尘 | 软管未连接 | 连接软管 |
| | 软管堵塞 | 清洁软管 |
| | 无集尘袋 | 安装集尘系统 |
| 电机运行但吸尘效果不佳 | 软管上有小孔 | 更换软管 |
| | 过滤器堵塞 | 清洁过滤器/更换过滤器 |
| | 松开顶盖 | 调节 |
| | 活门不干净 | 清洁活门 |
| | 垫片故障 | 更换受影响的垫片 |
| 从电机中吹出粉尘 | 过滤器系统安装不正确或损坏。 | 调节/更换过滤器 |

| 问题 | 原因 | 解决方案 |
|------|----|------|
| 异常噪音 | | 请求维修 |

运输、存放和废弃处理

产品运输

- 运输前，确保排空 Longopac 袋。
- 在运输过程中，确保将 Longopac 袋固定在本产品上。
- 利用斜坡或绞车提升除尘器以确保安全移动。如果您不确定如何提升重型设备，请寻求帮助。
- 在运输过程中固定好产品，以防造成运输损坏及事故。使用产品两侧的系紧钩环。
- 将锁定脚轮安全地连接到转轮上。
- 如有可能，请在良好的天气条件下运输产品。
- 如有可能，请在运输产品时使用封闭车辆。

产品的存放

- 本产品必须室内存放，避免受到室外环境因素的影响。
- 切勿让本产品淋雨或受潮。
- 安全地连接锁定脚轮。
- 断开本产品与电源的连接。
- 将产品和设备存放在无霜冻或过热的干燥区域。
- 将所有设备存放在可以锁定的区域，以免儿童或未授权人员接触。

产品的处置

- 请遵守当地的回收要求和适用的法规。
- 当产品不再可用时，请将其发送给 Husqvarna 经销商或送至回收点进行处置。

技术参数

技术资料

| 数据 | T 4000 | T 7500 | T 10000 |
|--|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 电压 (3 相), V | 380-415 | 380-415 | 380-415 |
| 频率 (Hz) | 50 | 50 | 50 |
| 功率 (最大), kW (HP) | 4 (5.4) | 5.5 (7.4) | 11 (14.7) |
| 插头电流, A | 16 | 16 | 32 |
| 空气流量 (最大), m ³ /h (cfm) | 400 (236) | 600 (353) | 900 (530) |
| 真空 (最大), kPa (psi) | 26 (110) | 28 (110) | 30 (120) |
| 主软管, m (ft) | 10 (32) | 10 (32) | 10 (32) |
| 入口直径, mm (in) 凸轮锁 | 63 (3) | 76 (3) | 76 (3) |
| 预过滤器, % | >99.5%@1um | >99.5%@1um | >99.5%@1um |
| 预过滤器面积, m ² (ft ²) | 4.5 (48.4) | 2.9 (31.2) | 3,9 (41.9) |
| Hepa filter 99.99%@0.3um | 2 | 2 | 3 |
| Hepa filter 总面积, m ² (ft ²) | 2.4 (25.8) | 5 (53.8) | 7.5 (80.7) |
| 噪声级, dB(a) | 74 | 74 | 74 |
| 集尘系统, 类型 | Longopac | Longopac | Longopac |
| 尺寸 (长*宽*高) mm (in) | 885x600x1515 (34.9x23.7x59.7) | 1245x686x1753 (49.1x27.1x69.1) | 1400x736x1727 (55.2x29.0x68.0) |
| 重量, kg (lbs) | 106 (237) | 206 (454) | 336 (740) |

| 部件名称 | 有害物质 | | | | | |
|--|------|---|---|-----|------|-------|
| | 铅 | 汞 | 镉 | 六价铬 | 多溴联苯 | 多溴二苯醚 |
| 电子元器件 (线路板·开关·电线等) | X | O | X | O | O | O |
| 发动机 | X | O | O | O | O | O |
| 电源线 | X | O | O | O | O | O |
| 紧固件 | X | O | O | O | O | O |
| 金属零件 (铁件, 铜件, 铝件) | X | O | O | O | O | O |
| 本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。 O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。 | | | | | | |

欧盟一致性声明

欧盟一致性声明

我们 (Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel +46 3614 6500) 谨此声明, 本产品 :

| | |
|-------|-------------------------|
| 描述 | 集尘器 |
| 品牌 | HUSQVARNA |
| 类型/型号 | T 4000, T 7500, T 10000 |
| 标识 | 序列号自 2017 年起 |

完全符合以下欧盟指令和法规的要求, 我们对此负有唯一的责任 :

| 指令/法规 | 描述 |
|------------|------------|
| 2006/42/EC | "关于机械" |
| 2011/65/EU | "关于限制有害物质" |

并且以下协调标准和/或技术规格适用 :

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017-08-15



Martin Huber

全球研发总监

技术文档负责人

목차

| | | | |
|------------|----|------------------|----|
| 서문..... | 30 | 고장 수리..... | 40 |
| 안전성..... | 34 | 운송, 보관 및 폐기..... | 40 |
| 조립..... | 36 | 기술 정보..... | 42 |
| 작동..... | 36 | EU 준수 선언문..... | 43 |
| 유지 보수..... | 36 | | |

서문

제품 설명

흡입 호스가 있는 집진기 제품입니다. 먼지가 포함된 공기가 흡입 호스를 통해 흡입구 밸브로 흡입됩니다. 먼지 입자를 공기에서 분리하는 사이클론에 의해 공기 속도가 감소합니다. 작은 먼지 입자와 공기는 2 필터 시스템을 통과합니다. 큰 먼지 입자는 사이클론에 수집되고 하단 플랩을 통해 비닐봉지로 떨어집니다.

고유 용도

T-Line Dust Extractor는 실내 환경에서 건조한 불연성 먼지를 수집하여 건설 현장을 청소하는 데 사용됩니다.

T-Line Dust Extractor는 그라인더와 같은 중형 및 대형 표면 처리 장비에 연결할 수 있습니다.

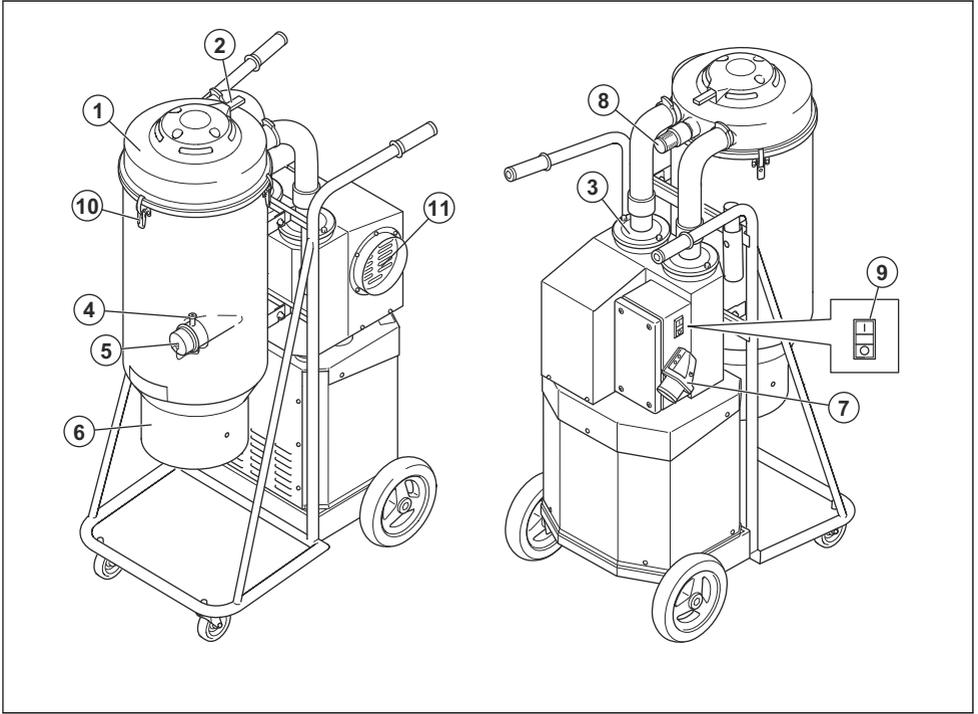
T-Line Dust Extractor는 상업용(예: 호텔, 학교, 병원, 공장, 매장, 사무실 및 렌탈 사업체에서 사용)입니다.

주: 가연성이 없는 먼지의 폭발 한계값은 $>0.1\text{mg}/\text{m}^3$ 입니다.

먼지 저장 시스템

Husqvarna T-Line Dust Extractor는 모두 Longopac와 함께 사용됩니다. 필터 청소 주기가 끝난 후에만 Longopac를 교체하십시오.

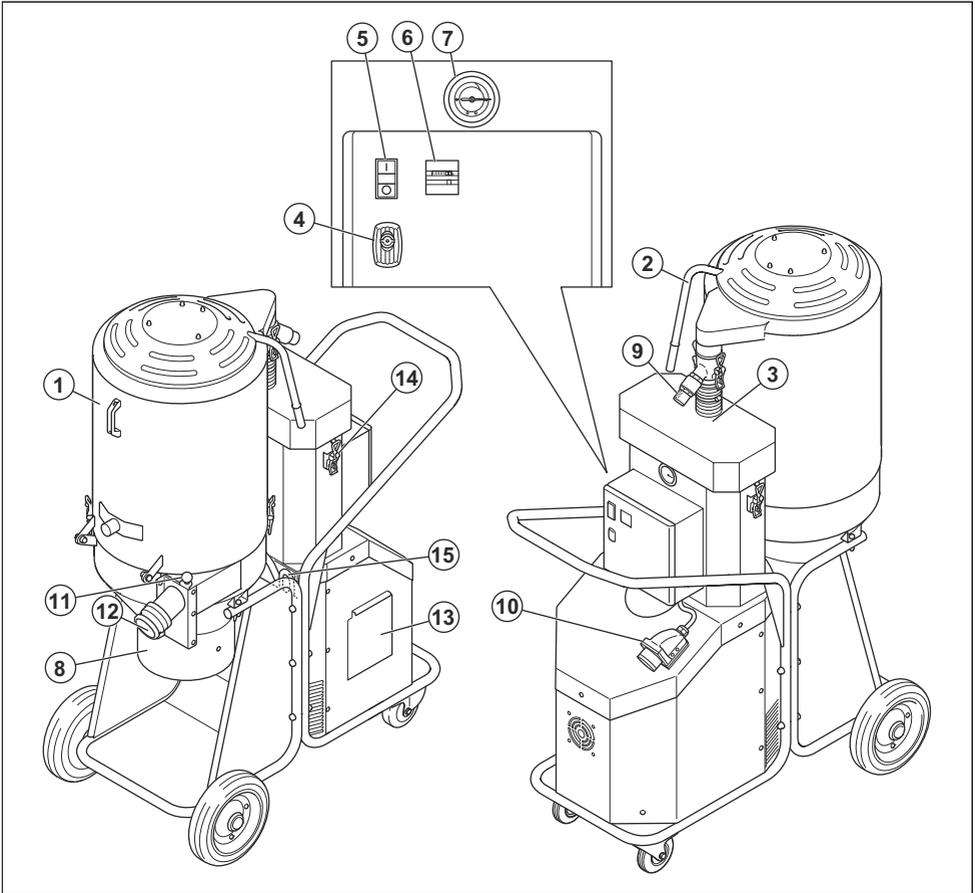
제품 개요 T 4000



1. 프리필터
2. 제트 펄스 핸들
3. Hepa filter
4. 호스 잠금 장치
5. 흡입구 플러그
6. Longopac 연결

7. 위상 변환기가 있는 소켓 인렛(EU, AU)
8. 압력 방출 밸브
9. 커짐/꺼짐
10. 토글 패스너
11. 덕팅 포트

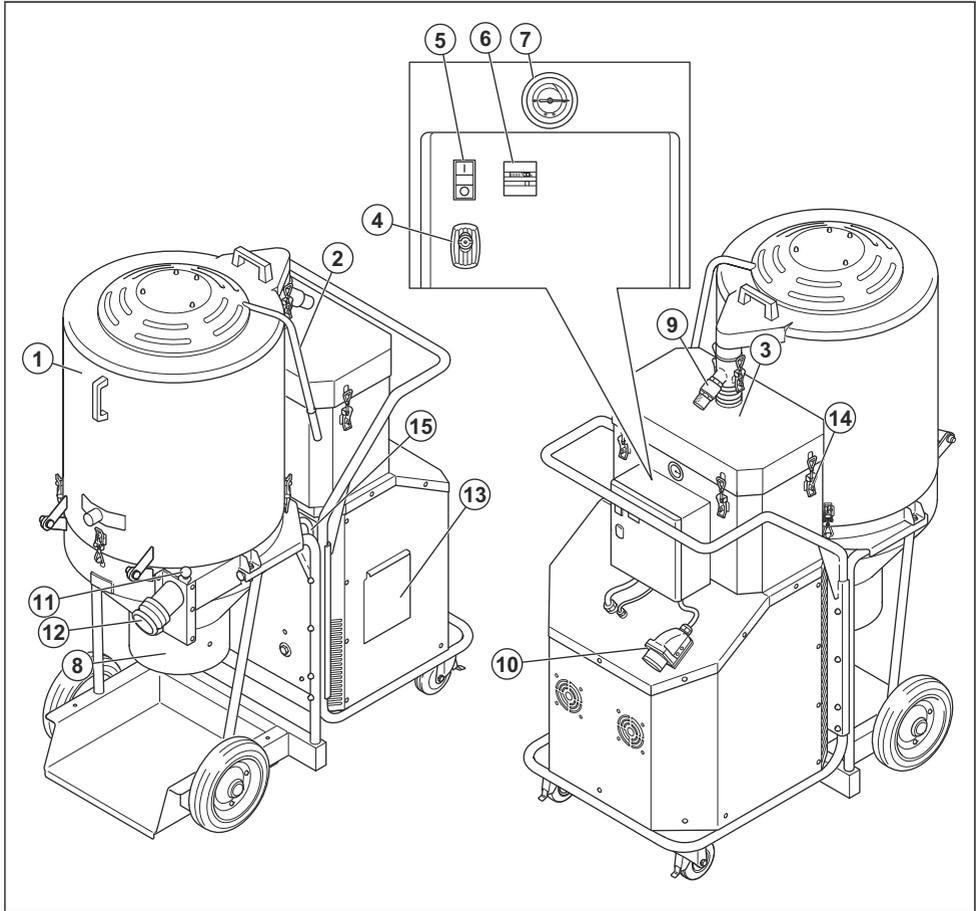
제품 개요 T 7500



1. 프리필터
2. 제트 펄스 핸들
3. Hepa filter
4. 전기함에 고정
5. 커짐/꺼짐
6. 시간계
7. 압력계
8. Longopac 연결

9. 압력 방출 밸브
10. 위상 변환기가 있는 소켓 인렛
11. 흡입구 밸브
12. 흡입구
13. 유틸리티 해치
14. 토글 패스너
15. 고정 러그 2X

제품 개요 T 10000



1. 프리필터
2. 제트 펄스 핸들
3. Hepa filter
4. 전기함에 고정
5. 커짐/꺼짐
6. 시간계
7. 압력계
8. Longpac 연결
9. 압력 방출 밸브
10. 위상 변환기가 있는 소켓 인렛
11. 흡입구 밸브
12. 흡입구
13. 유틸리티 해치
14. 토글 패스너
15. 고정 러그 2X

제품의 기호



제품을 사용하기 전에 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고, 지시사항을 반드시 이해하십시오.



항상 승인된 차단 마스크를 착용하십시오.



항상 승인된 청력 보호 장구를 착용하십시오.



항상 승인된 시력 보호 장구를 착용하십시오.

제품 책임

제조물 책임법에 언급된 바와 같이, 당사는 다음과 같은 경우에 당사 제품이 초래한 손해에 대한 법적 책임이 없습니다.

- 제품이 올바르게 사용되지 않은 경우
- 제품이 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 부품으로 수리된 경우
- 제품에 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 액세서리가 있는 경우
- 제품이 인가된 서비스 센터 또는 인가된 기관에서 수리되지 않은 경우

안전성

안전 정의

설명서에서 특히 중요한 부분을 가리킬 때 경고, 주의 및 주가 사용됩니다.



경고: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 작업자나 옆에 있던 사람이 부상을 입거나 사망할 위험이 있을 때 사용됩니다.



주의: 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 제품, 다른 재료 또는 인접한 지역에서 피해가 발생할 위험이 있을 때 사용됩니다.

주: 주어진 상황에 대한 정보를 추가로 제공할 때 사용됩니다.

- 사용 중에 어린이 또는 권한 없는 사람이 제품에 접근하지 못하도록 하십시오.
- 작업자는 제품 사용에 대한 적절한 교육을 받아야 합니다.
- 피로한 상태, 알코올 및 마약, 약물 또는 기타 시력, 주의력, 협응 능력 및 판단력에 영향을 미칠 수 있는 물질의 영향을 받는 상태에서는 절대 이 제품을 사용하지는 않습니다.
- 젖은 손으로 플러그나 제품을 만지지 마십시오.
- 결함이 있는 제품은 절대 사용하지 마십시오. 본 설명서에 나온 점검, 유지 보수 및 서비스를 시행하십시오. 일부 유지 보수 서비스는 훈련을 받은 전문가만이 할 수 있습니다. *유지 보수 페이지의 36*의 지침을 참조하십시오.

일반 안전 지침



경고: 제품을 사용하기 전에 경고 지침을 읽으십시오.

- 항상 사용에 조심하며 상식이 근거해 판단하십시오. 안전하지 못하다는 판단이 들 때는 즉시 작업을 중단하고 전문가의 조언을 구하십시오. 대리점, 서비스 대리점 또는 숙련된 사용자에게 문의하십시오. 자신 없는 작업은 시도하지 마십시오!
- 제품을 사용하기 전에 사용자 설명서를 자세히 읽고 지침을 이해하십시오. 나중에도 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.
- 기본 제품 설명서의 지시사항을 읽고 이해하여 착용할 개인 장비, 사용할 안전 장비 및 안전하게 작업하는 방법을 파악하십시오.
- 사고나 위험에 사람들이나 자산을 노출하지 않을 책임이 있는 당사자는 바로 작업자 여러분임을 기억하십시오.
- 제품을 부주의하게 사용하거나 잘못 사용하면 위험한 사고가 발생할 수 있으며, 사용자 본인 또는 동료 작업자에게 심각한 부상을 입힐 수 있습니다.
- 제품은 청결한 상태를 유지해야 합니다. 표지와 스티커를 읽을 수 있을 정도로 충분히 명료해야 합니다.
- 이 제품은 지식과 경험 부족까지 포함하여 신체, 감각 및 지능이 떨어지는 사람(어린이 포함)이 사용해서는 안 됩니다.

전기 안전 지침



경고: 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 집진기에는 모터의 과열을 방지하기 위해 안전 열 보호장치가 장착되어 있습니다. 열 보호장치가 활성화 되면 장비를 끄고 전원 코드를 분리한 다음 전체 집진백, 진공 호스 및 필터를 점검하십시오. 열 보호장치가 재설정되는 데 약 45분이 걸립니다.
- 집진기를 사용하기 전에 연장 코드를 포함하여 전원 및 전압이 장비 명판에 표시된 전압과 일치하는지 확인하십시오.
- 적절히 접지된 콘센트에 연결하십시오. *절지/지침 페이지의 36*(를) 참조하십시오.
- 장비 접지 도선을 잘못 연결하면 감전 위험으로 이어질 수 있습니다. 콘센트가 올바르게 접지되었는지 의심스러운 경우 공인 전기 기술자 또는 서비스 담당자에게 문의하십시오. 제공된 플러그를 개조하지 마십시오. 플러그가 콘센트에 잘 맞지 않을 때는 자격을 갖춘 전기 기술자를 통해 적절한 콘센트를 설치하십시오.
- 연장 코드를 사용할 경우 코드 정격이 해당 장비에 적합하지 확인하십시오.
- 충돌 또는 균열에 의해 손상된 케이블은 사용 시 위험할 수 있으므로 즉시 교체해야 합니다.
- 손상된 코드 또는 플러그를 사용하지 마십시오. 장비가 정상적으로 작동하지 않거나, 떨어뜨렸거나, 혹은 장비가 손상되었거나, 실외에 두었거나, 물에 빠뜨린

경우 위험이 발생하지 않도록 자격을 갖춘 사람에게 수리를 받으십시오.

- 정기적으로 코드와 플러그에 손상이 없는지 검사하십시오. 손상된 코드 또는 플러그를 사용하지 마십시오.
- 코드를 당기거나, 코드를 사용하여 움기거나, 코드를 손잡이로 사용하거나, 코드 위로 문을 닫거나, 날카로운 모서리나 코너 주변에서 코드를 당기지 마십시오. 장비가 코드 위를 넘어가지 않도록 하십시오. 코드를 뜨거운 표면에서 멀리 두십시오.
- 코드를 당겨서 뽑지 마십시오. 코드가 아닌 플러그를 쥐고
- 코드를 삽입 상태로 기계를 방지하지 마십시오. 사용하지 않을 때나 장비를 세척/정비하기 전에 콘센트에서 코드를 분리하십시오.

조립에 대한 안전 지침



경고: 제품을 조립하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 코드를 분리하기 전에 모든 제어장치를 끄십시오. 코드를 당겨서 뽑지 마십시오. 코드가 아닌 플러그를 쥐고
- 인가 받지 않은 개조 및/또는 액세서리의 사용은 사용자나 동료 작업자의 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다.
- 항상 정품 액세서리를 사용하십시오.
- 이 설명서에 설명된 대로만 부착물을 사용하십시오. 제조업체에서 권장한 부착물만 사용하십시오.
- 제품이 넘어지지 않을 만큼 조립 영역이 견고한지 확인하십시오. 인명 사고 및 재물 파손 위험이 있습니다.
- 토글 패스너는 제품을 조립할 때 작업자가 부상을 입을 수 있으므로 주의하십시오.

작동에 대한 안전 지침



경고: 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 폭발성 가스가 있을 가능성이 있는 환경에서는 제품을 사용하지 마십시오. 심각한 폭발 위험이 있습니다.
- 담배, 성냥 또는 뜨거운 재처럼 타고 있거나 연기를 내는 물체를 수거하지 마십시오.
- 휘발유와 같은 가연성 또는 인화성 액체를 수거하지 마십시오. 혹은 해당 물질이 있을 수 있는 곳에서 사용하지 마십시오.
- 먼지, 머리카락 및 공기 흐름을 줄일 수 있는 것들이 쌓이지 않도록 하십시오.
- 땀풍주 및 움직임은 부품에서 머리카락, 털거운 옷, 손가락 및 모든 신체 부위를 멀리 두십시오.
- 집진 백 및/또는 필터 없이 제품을 사용하지 마십시오. 이 설명서에 설명된 대로 포집 시스템 및/또는 필터를 교체하십시오.



주의: 이 장비는 실내 환경에서 건조, 불연성 먼지 및 이물질을 수집하도록 설계되었습니다. 액체를 수거하는 데는 적합하지 않습니다.



주의: 이 제품은 실내 전용입니다.



주의: 이 제품은 실내에만 보관해야 합니다.

개인안전장비



경고: 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 작동 중에는 항상 인가된 개인안전장비를 사용하십시오. 개인안전장비가 완전한 보호를 제공할 수는 없지만 사고가 발생할 경우 부상의 정도를 줄일 수 있습니다. 어떤 장비를 사용하든에 대한 권장 사항은 서비스 대리점에 문의하십시오.
- 먼지가 퍼질 위험이 있습니다. 개인 장비를 사용하십시오. 필터 교체 중에 해로운 먼지가 퍼질 수 있습니다. 따라서 사용자는 보안경, 보호 장갑 및 보호 등급 FFP3에 부합하는 호흡 마스크를 착용해야 합니다.
- 영구적 청각 장애를 초래할 수 있습니다. 그러므로 항상 인가된 청력 보호 장구를 착용하십시오. 청력 보호 장구를 착용하고 있을 때는 경고 신호나 고함을 주의해서 들으십시오. 청력 보호 장구를 착용하고 있을 때는 경고 신호나 고함을 주의해서 들으십시오. 엔진이 멈추면 즉시 청력 보호 장구를 벗으십시오.
- 제품 유지 보수 시 승인된 보호 장갑을 사용하십시오.

유지 보수에 대한 안전 지침



경고: 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 엔진 스위치가 꺼진 위치에 있는지 확인하십시오. 제품을 콘센트에서 분리하십시오.
- 제품의 원래 설계를 개조하지 마십시오.
- 모든 수리는 유자격 서비스 담당자가 수행해야 합니다. 제조업체에서 공급했거나 이와 동등한 교체 부품만 사용하십시오.
- 승인된 보호용 장비를 사용하십시오. 참조 *개인안전 장비 페이지의 35*
- Hepa filter에 구멍을 뚫지 마십시오. Hepa filter가 파손되면 먼지가 분산될 수 있습니다.

조립

서문



주의: 이 제품의 정격값과 일치하는 연장 케이블만 사용하십시오. 제대로 접지된 콘센트에만 연결하십시오.



주의: 백 집진 시스템을 교체하기 전에 항상 전처리 필터를 청소하십시오.

작동

사용 전



경고: 집진기를 사용하기 전에 연장 코드를 포함하여 전원 및 전압이 장비 명판에 표시된 전압과 일치하는지 확인하십시오.



경고: 적절히 접지된 콘센트에만 연결하십시오. 참조 *접지 지침 페이지의 36*

접지 지침

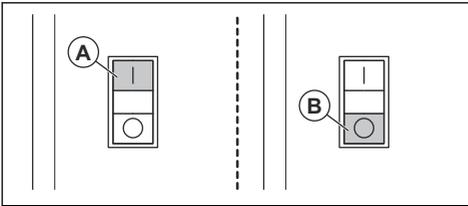


경고: 집진기는 접지를 해야 합니다. 오작동이나 고장이 발생할 경우 접지가 전류의 최소 저항 경로를 제공하여 감전 위험을 줄여줍니다. 집진기에는 장비 접지 도선이 있는 코드와 접지 플러그가 장착되어 있습니다. 플러그는 모든 현지 법규 및 법령에 따라 제대로 설치 및 접지된 적절한 콘센트에 삽입해야 합니다.

시동 및 정지 방법

녹색 버튼(A)을 눌러 집진기를 시동합니다.

빨간색 버튼(B)을 눌러 집진기를 정지합니다.



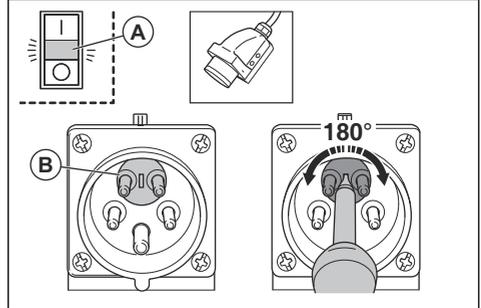
위상 변환기

주: 호주 또는 뉴질랜드에서 판매하는 모델에는 해당하지 않습니다.



경고: 전기 작업은 승인된 전기 기술자가 수행해야 합니다.

빨간색과 녹색 사이의 빨간색 등(A)이 켜지면 위상 오차가 있는 것입니다. 위상 중 2개를 전환하여 리셋합니다(B). 이는 펌프에서 송풍을 시작하지 않도록 하기 위한 안전 조치입니다.



유지 보수

서문



경고: 정비 중에 개인 안전 장비를 사용하고, *개인안전장비 페이지의 35*를 참조하십시오. 유지 보수 및 정비 중에 먼지가 노출될 수 있습니다.



경고: 기계 관련 사고는 대부분 문제해결 중이나, 정비, 유지 보수 작업 중에 정비 인원이 기계 내 위험한 부위에 접근해야 할 때 발생합니다. 항상 안전에 주의하면서 작업을 미리 설계하고 계획해 사고를 미연에 방지해야 합니다.



경고: 모터는, 달리 명시하지 않은 이상, 본 첵터의 설명대로 운전 중에는 스위치가 꺼져 있어야 합니다.



경고: 전기 장치 관련 모든 점검은 해당 자격을 갖춘 전기 기술자가 수행하게 하십시오.

유지 보수 일정 T-Line Dust Extractor

유지 보수 간격은 제품의 일일 사용량을 기준으로 계산됩니다. 제품을 매일 사용하지 않을 경우 간격이 바뀝니다.

| 유지 보수 | 사용 전 | 매일 | 매주 | 흡입력이 약할 경우 | 6개월 또는 1000시간 | 12개월 또는 2000시간 |
|--|------|----|----|------------|---------------|----------------|
| 장치를 연결하기 전에 컨트롤의 마모, 손상 또는 느슨한 연결의 징후가 있는지 확인하십시오. | X | | | | | |
| Longopac가 올바른지 확인하십시오. | | X | | | | X |
| 필터 청소 메커니즘을 점검하십시오. | | X | | | | |
| 휠을 점검하십시오. 손상 및 불량 연결을 확인하십시오. | | | X | | | |
| 프리필터를 청소하십시오. | | | | X | | |
| 프리필터를 교체하십시오. | | | | X | X | |
| Hepa filter를 교체하십시오. | | | | X | | X |

집진기 청소 방법

유해한 먼지의 순환을 방지하기 위해 집진기를 청소하는 것이 중요합니다. 집진기를 작업 영역에서 옮기기 전에 항상 세척하십시오.



경고: 제품을 청소하거나 유지 보수를 하기 전에 모터 스위치를 꺼짐 위치로 돌리고 콘센트에서 코드를 분리하십시오.

- 모든 장비는 오염된 것으로 간주하여 그에 따라 처리해야 합니다.
- 정비 후 오염된 모든 부품은 올바른 절차에 따라 비닐 백에 넣어 폐기해야 합니다. 현지 규정을 참조하십시오.
- 제품을 청소할 때 올바른 개인 장비를 사용하십시오. *개인안전장비 페이지의 35쪽(를)* 참조하십시오.
- 외부 표면을 젖은 천으로 닦으십시오.
- 해당 영역의 필터와 집진기를 청소하십시오.
- 내부로부터 프리필터를 진공 청소하십시오. 필터 손상을 방지하기 위해 항상 Hepa filter 및 부드러운 브러시와 함께 집진기를 사용하십시오.
- 전기 부품에 물을 사용하지 마십시오.
- 고압(공기 또는 물)으로 집진기를 세척하지 마십시오.

- 필터 표면에 도구를 두지 마십시오. 필터가 손상될 수 있습니다.
- Hepa filter에서 구멍을 뚫지 마십시오. 건강상 위험을 야기할 수 있습니다.

필터 교체



경고: 필터 교체 중에 개인 안전 장비를 사용하고, *개인안전장비 페이지의 35쪽*을 참조하십시오. 필터 교체 중에 먼지가 배출될 수 있습니다.



경고: 필터 교체 중에는 항상 모터 스위치를 꺼짐 위치로 돌리고 콘센트에서 코드를 분리하십시오.

프리필터를 청소 방법

필터는 수시로 청소해야 합니다. 이 절차는 비닐 백 집진 시스템을 교체하기 전에 수행해야 하며 작업이 완료되었거나 흡입 성능이 떨어질 때에도 수행해야 합니다.



주의: 여과 표면에 응축을 부딪히거나 끌면 필터가 손상되므로 주의하십시오.



주의: 물을 사용하여 필터를 청소하지 마십시오.

1. 집진기를 작동시키는 동안 흡입구 플러그 또는 흡입구 밸브를 사용하여 흡입구를 밀봉합니다.
2. 집진기에 진공이 5초간 형성되도록 한 다음, 재빨리 제트 펄스 핸들을 5초간 누르고 계십시오.
3. 2단계를 5번 반복합니다. 반복하는 사이에 집진기에 진공이 다시 형성되도록 하는 것이 중요합니다.
4. 흡입 성능이 여전히 좋지 않으면 필터를 교체해야 합니다. 필터 청소 후에는 비닐 백만 교체하십시오.

프리필터

Husqvarna 필터만 사용하십시오. 정품 필터에서만 성능과 여과 효율을 보장할 수 있습니다.



경고: 튜브 하나만 교체하지 마십시오. 하나가 파손되면 전체 필터를 교체해야 합니다.

프리필터 교체 방법

1. 탱크와 하단 사이클론 사이의 토글 패스너 2개를 풀습니다.
2. 탱크와 Hepa filter 덮개 사이에 있는 호스 연결부의 토글 패스너 2개를 풀니다.
3. 탱크를 앞으로 회전시킵니다.
4. 필터 판을 시계 반대 방향으로 10도 회전한 다음 조심스럽게 필터와 홀더를 뒤틀습니다.
5. 필터 장치 위에 비닐봉지를 놓습니다.
6. 봉지에서 필터를 조심스럽게 들어 올리고 봉지를 닫습니다. 봉지는 폐기해야 합니다. 현지 폐기 규정을 참조하십시오.
7. 새로운 전체 필터 패키지를 역순으로 놓습니다.

프리필터 T 4000 교체 방법



주의: 프리필터를 분리하여 세척할 때는 내부부터 외부까지 저압의 물만 사용하십시오. 필터를 세게 때리거나 고압의 물 또는 압축 공기를 사용하면 필터가 손상됩니다. 필터는 100% 건조한 후에 하우징에 다시 넣어야 합니다.

1. 3개의 토글 패스너를 풀고 상단을 제거합니다.
2. 새 필터에서 봉지를 꺼냅니다.
3. 필터를 들어 올리고 천천히 비닐봉지 위에 놓습니다.

주: 이 봉지는 적절히 폐기해야 합니다.

4. 필터를 들어 올리고 천천히 비닐봉지 위에 놓습니다.

Hepa filter 교체 방법



주의: Hepa filter을(를) 청소하지 마십시오. Hepa filter을(를) 청소하면 파손됩니다. 교체용 필터를 설치할 때는 필터 내부를 만지지 않도록 합니다. 필터 매질 내부에 힘을 가하거나 손상을 입히면 새 필터가 파손됩니다.



주의: 교체용 Hepa filter을(를) 설치할 때 필터의 내부 표면을 만지지 마십시오. 필터의 내부 표면이 손상되면 실용성이 없습니다.

1. 필터 마개의 토글 패스너를 풀고 마개를 제거합니다.
2. 필터를 깨끗한 비닐 백으로 조심스럽게 들어 올립니다.

주: 이 봉지는 적절히 폐기해야 합니다.

3. 새 필터를 역순으로 삽입합니다.

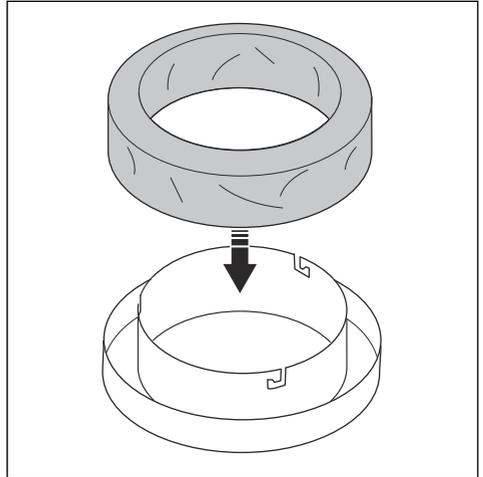
새 Longopac 먼지 봉투 조립



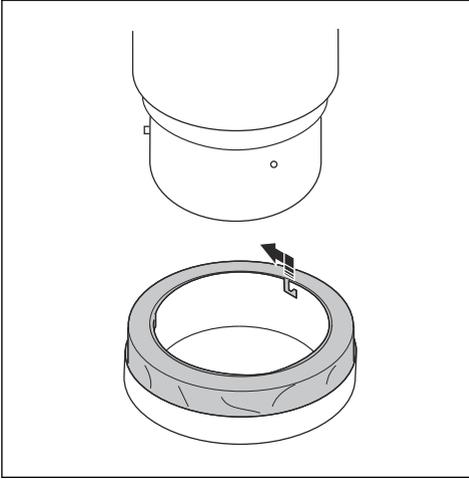
경고: 백 집진 시스템을 교체하기 전에 항상 전처리 필터를 청소하십시오.

주: 집진기에는 Longopac 시스템이 있습니다.

1. 먼지 봉투를 홀더에 놓습니다.

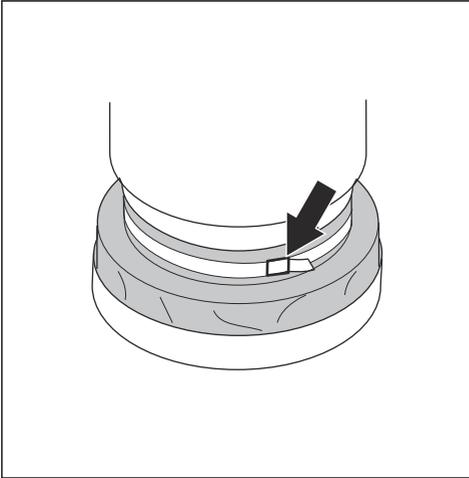


2. 먼지 봉투 홀더를 비틀어 고정 핀에 끼워서 컨테이너에 부착합니다.



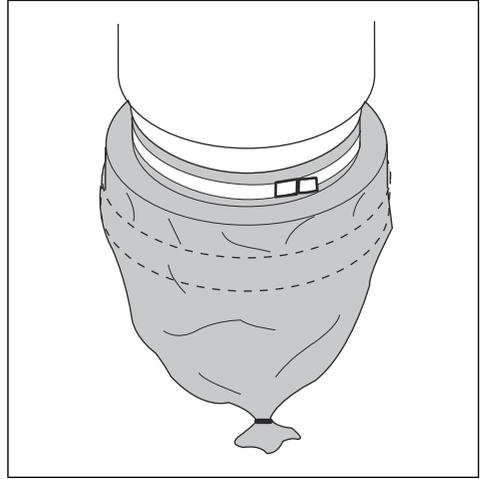
3. 봉투 홀더에서 봉투를 당겨서 컨테이너에 연결합니다.

4. 봉투와 컨테이너에 끈을 감아 조여서 봉투를 컨테이너에 고정합니다.



5. 먼지 봉투를 봉투 홀더 위로 당깁니다.

6. 케이블 타이로 먼지 봉투 바닥부를 닫습니다.



고장 수리

고장 수리 일정

| 문제 | 원인 | 해결책 |
|----------------------|---------------------|--------------|
| 모터가 시동되지 않음 | 전원에 연결되지 않음 | 장비에 전원 연결 |
| | 케이블 결함 | 케이블 교체 |
| | 스위치 결함 | 스위치 교체 |
| | 접촉기 조합 결함 | 접촉기 조합 교체 |
| | 위상 오차(적색등이 켜짐) | 2개 위상 전환 |
| 모터 시동 직후 정지 | 잘못된 퓨즈 사용 | 올바른 퓨즈 연결 |
| | 케이블/장비의 단락 | 서비스 요청 |
| 모터가 구동되지만 흡입되지 않음 | 호스 미연결 | 호스 연결 |
| | 호스 막힘 | 호스 청소 |
| | 집진 백이 없음 | 집진 시스템 장착 |
| 모터가 구동되지만 흡입 성능이 떨어짐 | 호스에 구멍 | 호스 교체 |
| | 필터 막힘 | 필터 청소/필터 교체 |
| | 상단 커버가 헐거워짐 | 조정 |
| | 플랩의 먼지 | 플랩 청소 |
| | 개스킷 결함 | 영향 받는 개스킷 교체 |
| 모터에서 방출된 먼지 | 잘못 조립했거나 손상된 필터 시스템 | 필터 조정/교체 |
| 비정상적인 소음 | | 서비스 요청 |

운송, 보관 및 폐기

제품 운반

- 운반하기 전에 Longopac 봉지가 비었는지 확인하십시오.
- 운반 중에 Longopac 백이 제품에 부착되어 있는지 확인하십시오.
- 램프 또는 원치를 사용하여 집진기를 들어 올려 이동이 안전한지 확인합니다. 무거운 장비를 어떻게 들어 올릴지 확실하지 않으면 도움을 받으십시오.
- 이송 중 손상 및 사고를 피하기 위해 운반 도중에 제품을 안전하게 부착하십시오. 제품 양쪽의 고정 러그를 사용하십시오.
- 잠금 캐스터를 휠에 안전하게 결속하십시오.
- 가능한 경우 좋은 날씨 조건에서 제품을 운송하십시오.

- 가능하면 제품을 운송하는 동안 폐쇄된 차량을 사용하십시오.

제품 보관

- 제품은 실외 요소가 영향을 미치지 않는 실내에 보관해야 합니다.
- 제품이 비나 습기에 노출되지 않도록 하십시오.
- 잠금 캐스터를 안전하게 부착하십시오.
- 전원에서 제품을 분리하십시오.
- 제품 및 장비를 서리 또는 과도한 열이 없는 건조한 장소에 보관합니다.
- 잠금 장치가 있는 장소에 장비를 보관하여 어린이나 허가받지 않은 사람의 손에 닿지 않게 합니다.

제품 폐기

- 현지 재활용 요구 사항 및 관련 규정을 준수하십시오.
- 제품을 더는 사용하지 않는 경우, 해당 제품을 Husqvarna 대리점으로 보내거나 재활용 장소에서 폐기하십시오.

기술 정보

기술 정보

| 데이터 | T 4000 | T 7500 | T 10000 |
|---|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 전압(3상), V | 380-415 | 380-415 | 380-415 |
| 주파수, Hz | 50 | 50 | 50 |
| 전원(최대), kW(HP) | 4(5.4) | 5.5(7.4) | 11(14.7) |
| 플러그 암페어 수, A | 16 | 16 | 32 |
| 공기 흐름(최대), m ³ /h(cfm) | 400(236) | 600(353) | 900(530) |
| 진공(최대), kPa(psi) | 26(110) | 28(110) | 30(120) |
| 주 호스, m(피트) | 10(32) | 10(32) | 10(32) |
| 흡입구 직경, mm(인치) 캡 록 | 63(3) | 76(3) | 76(3) |
| 프리필터, % | >99.5%@1um | >99.5%@1um | >99.5%@1um |
| 프리필터 영역, m ² (ft ²) | 4.5(48.4) | 2.9(31.2) | 3.9(41.9) |
| Hepa filter 99.99%@0.3um | 2 | 2 | 3 |
| 총 Hepa filter 면적, m ² (ft ²) | 2.4(25.8) | 5(53.8) | 7.5(80.7) |
| 소음 수준, dB(A) | 74 | 74 | 74 |
| 집진 시스템, 유형 | Longopac | Longopac | Longopac |
| 치수(L*W*H) mm(인치) | 885x600x1,515(34.9x23.7x 59.7) | 1,245x686x1,753(49.1x27. 1x69.1) | 1,400x736x1,727(55.2x29. 0x68.0) |
| 중량, kg(lbs) | 106(237) | 206(454) | 336(740) |

EU 준수 선언문

EC 준수 선언문

당사(Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel +46 3614 6500)는 당사의 전적인 책임하에 본 제품이

| | |
|---------|-------------------------|
| 설명 | 집진기 |
| 브랜드 | HUSQVARNA |
| 유형 / 모델 | T 4000, T 7500, T 10000 |
| 식별 | 2017년도 일련 번호부터 그 이후 |

다음의 EU 지침 및 규정을 모두 준수하고

| 지침 / 규정 | 설명 |
|------------|----------------|
| 2006/42/EC | "장비류 관련" |
| 2011/65/EU | "위험 물질에 관한 제한" |

다음과 같은 조화된 표준 및/또는 기술 사양이 적용되었음을 선언합니다.

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017-08-15



Martin Huber

Global R&D Director

기술 문서 책임자

المحتويات

| | | | |
|--------------|----|--|----|
| مقدمة..... | 44 | استكشاف الأخطاء وإصلاحها..... | 54 |
| السلامة..... | 48 | النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج..... | 54 |
| التجميع..... | 50 | البيانات الفنية..... | 55 |
| التشغيل..... | 50 | بيان التوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي (EC)..... | 56 |
| الصيانة..... | 50 | | |

مقدمة

إن T-Line Dust Extractor مصممة للاستخدام التجاري على سبيل المثال في الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمتاجر والمكاتب وشركات التأجير

ملاحظة: تبلغ قيمة حد الانفجار للغبار غير قابل للاشتعال <0.1 مجم/م³.

نظام تخزين الغبار

يجب استخدام جميع طرز Husqvarna T-Line Dust Extractor مع Longopac. ما عليك سوى تغيير Longopac بعد إكمال دورة تنظيف المرشح.

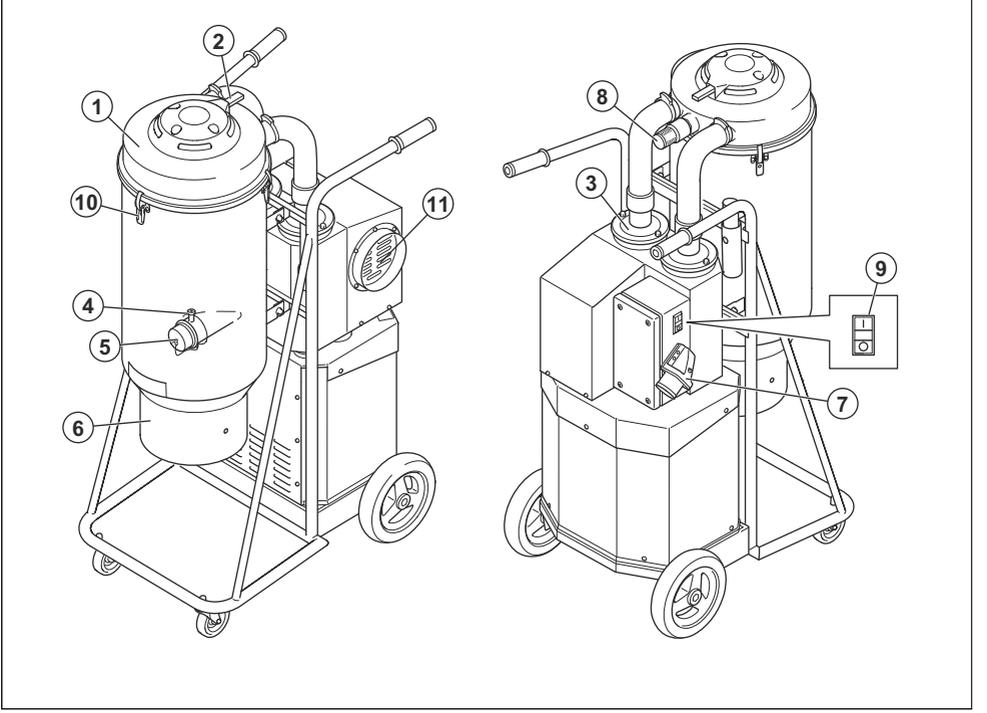
وصف المنتج

المنتج هو وحدة إزالة غبار مزودة بخراطوم شفط. يتم شفط الهواء المحمل بالغبار في صمام مدخل من خلال خرطوم الشفط. تقل سرعة الهواء بواسطة فرازة مخروطية ما يتسبب في فصل دقائق الغبار بعيداً عن الهواء. وتمر دقائق الغبار الصغيرة والهواء خلال نظام يتكون من مرشحين. تتجمع دقائق الغبار الكبيرة في فرازة مخروطية وتسقط من خلال القلاب السفلي في كيس بلاستيكي.

الغرض من الاستخدام

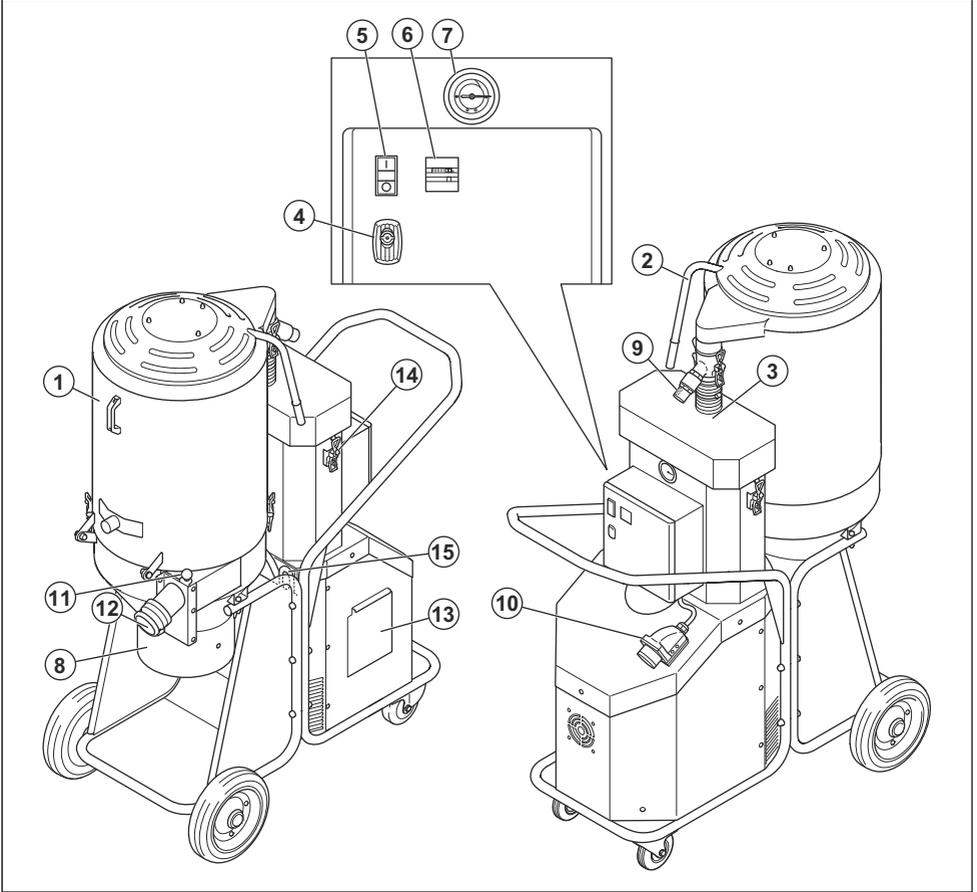
يستخدم T-Line Dust Extractor في تنظيف مناطق البناء عن طريق جمع الغبار الجاف وغير القابل للاشتعال في البيئات الداخلية.

ويمكن توصيل T-Line Dust Extractor بمعدات تجهيز سطحية متوسطة وكبيرة مثل الجلاطات.



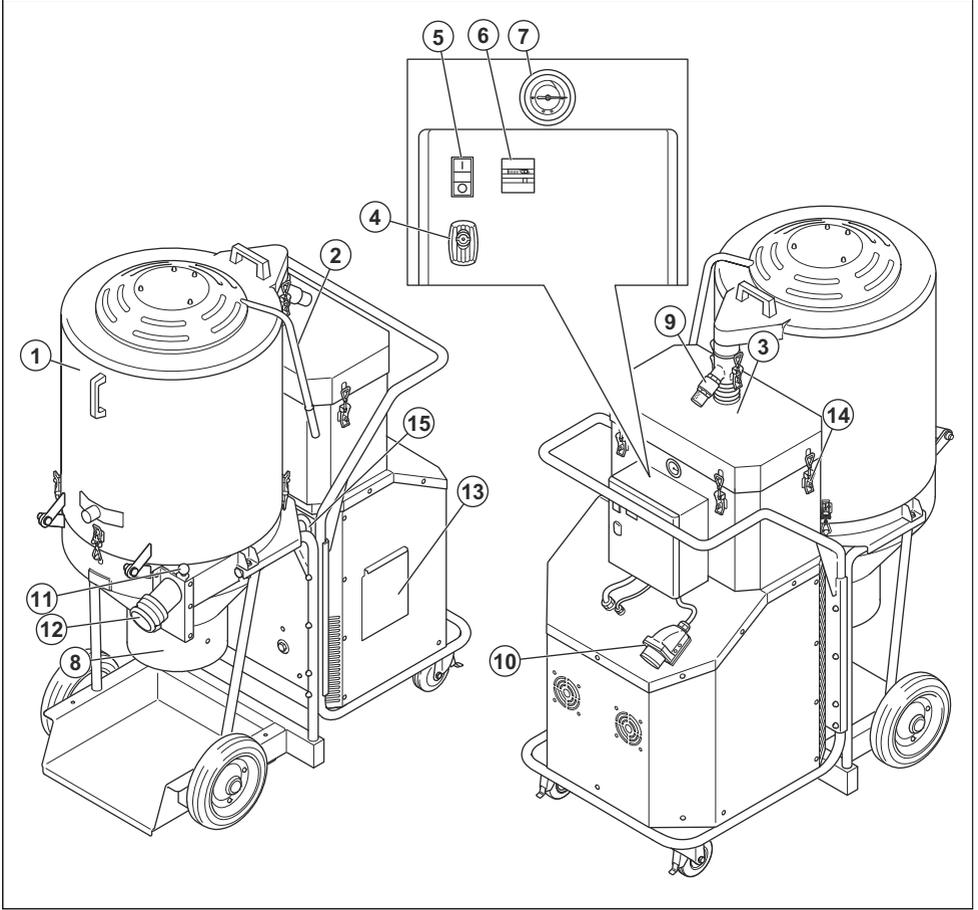
7. مدخل مقبس مع محول مرحلي (الاتحاد الأوروبي، الاتحاد الأفريقي)
 8. صمام تحرير الضغط
 9. تشغيل/إيقاف التشغيل
 10. أداة تثبيت الوصلة المفصليّة
 11. فتحة الأنابيب

1. المرشح المسبق
 2. مقبض المحرك النفاث النبضي
 3. Hepa filter
 4. قفل الخرطوم
 5. قابس المدخل
 6. وصلة Longopac



9. صمام تحرير الضغط
10. مدخل مقبس مع محول مرحلي
11. صمام المدخل
12. المدخل
13. غطاء متعدد الاستخدام
14. أداة تثبيت الوصلة المفصليّة
15. مقبض الربط بالخيوط 2X

1. المرشح المسبق
2. مقبض المحرك النفاث النضوي
3. Hepa filter
4. صندوق تأمين الكهرباء
5. تشغيل/إيقاف التشغيل
6. عداد الساعات
7. المانومتر
8. وصلة Longopac



الرموز الموجودة على المنتج

يُرجى قراءة دليل المشغل بعناية والتأكد من فهم الإرشادات قبل استخدام المنتج.



استخدم دائماً قناع تنفس معتمداً.



استخدم دائماً معدات معتمدة لحماية الأذن.

1. المرشح المسبق
2. مقبض المحرك النفاث النبضي
3. Hepa filter
4. صندوق تأمين الكهرباء
5. تشغيل/إيقاف التشغيل
6. عداد الساعات
7. المانومتر
8. وصلة Longopac
9. صمام تحرير الضغط
10. مدخل مقبس مع محول مرجلي
11. صمام المدخل
12. المدخل
13. غطاء متعدد الاستخدام
14. أداة تثبيت الوصلة المفصليّة
15. مقبض الربط بالخيط 2X



- إصلاح المنتج بطريقة خاطئة.
- إصلاح المنتج باستخدام أجزاء ليست من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمدة منها.
- استخدام المنتج مع ملحق ليس من إنتاج الشركة المصنعة أو غير معتمد منها.
- عدم إصلاح المنتج في مركز خدمة معتمد أو بواسطة جهة معتمدة.

استخدم دائماً معدات معتمدة لحماية العين.

مسؤولية المنتج

وفقاً لما هو مشار إليه في قوانين المسؤولية المتعلقة بالمنتج، نحن لا نتحمل أي مسؤولية عن أي أضرار يسببها المنتج في الحالات التالية:

السلامة

- تجنب مطلقاً استخدام هذا المنتج إذا كنت تعاني من إرهاق، أو إذا كنت تحت تأثير الكحول أو المخدرات أو الأدوية أو أي شيء من شأنه أن يؤثر في قدرتك على الرؤية أو انتباهك أو تديرك أو حكمك.
- تجنب لمس القابس أو المنتج ويدك مبتلتان.
- تجنب مطلقاً استخدام المنتج إذا كان به عيب. نفذ فحوصات السلامة، وإرشادات الصيانة والخدمة الميمنة في هذا الدليل. بعض إجراءات الصيانة والخدمة يجب تنفيذها بواسطة متخصصين مدربين ومؤهلين. ارجع إلى الإرشادات الواردة في *الصيانة في الصفحة 50*.

إرشادات السلامة الكهربائية

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.



- تم تجهيز وحدة إزالة الغبار بواقي أمان حراري لتفادي فرط سخونة الموتور. فعند تفعيل الواقي الحراري، أوقف تشغيل الماكينة وأفضل سلك الطاقة وتحقق من وجود كيس الغبار بالكامل وتفرغ سداة الخرطوم أو المرشح. وقد تستغرق إعادة تعيين الواقي الحراري ما يصل إلى 45 دقيقة.
- قبل استخدام وحدة إزالة الغبار، تأكد من توافق الطاقة والجهد مع الجهد الموضح على لوحة التقدير بالماكينات، بما في ذلك أسلاك التمديد.
- احرص على توصيل الماكينة بمقبس مؤرض بشكل صحيح فقط. ارجع إلى *إرشادات التأريض في الصفحة 50*.
- قد يؤدي توصيل موصل تأريض المعدات بطريقة غير صحيحة إلى التعرض لمخاطرة الصدمة الكهربائية. لذا، نتحقق مع كهربائي مؤهل أو شخص مسؤول عن الصيانة إذا كنت تشك في تأريض المقبس بشكل صحيح. تجنب تغيير القابس المرفق وإن لم يكن مناسباً للمقبس، فإطلب من فني كهرباء مؤهل تركيب مقبس مناسب.
- في حالة استخدام سلك تمديد، تأكد من ملاءمة تقدير السلك لهذه الماكينة.
- قد تمثل الكابلات التالفة خلال السحق أو الشق خطورة في حال استخدامها وينبغي استبدالها على الفور.
- تجنب استخدام الماكينة مع سلك أو قابس تالف. وإذا كانت لا تعمل على النحو المطلوب أو قد سقطت أو تم إتلافها أو تركها في الخارج أو سقطت في الماء، فاحرص على أن يصلحها شخص مؤهل لتفادي التعرض لأي خطر.
- افحص السلك والقابس بشكل منتظم للتأكد من عدم وجود تلف. تجنب استخدام الماكينة مع سلك أو قابس تالفين.
- تجنب سحب الماكينة أو حملها من السلك أو استخدامه كمقبض أو غلق الباب عليه أو شده حول حواف أو زوايا حادة. لا تجعل

تعريفات السلامة

تُستخدم التحذيرات والتنبيهات والملاحظات للإشارة إلى أجزاء مهمة للغاية من الدليل.



تحذير: يُستخدم إذا ثمة احتمال تعرّض المشغل أو المارة للإصابة أو الوفاة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.



تنبيه: يُستخدم إذا ثمة احتمال لتلف المنتج أو المواد الأخرى أو المنطقة المجاورة إذا لم يتم اتباع الإرشادات الواردة في الدليل.

ملاحظة: تُستخدم لإعطاء المزيد من المعلومات اللازمة في حالة معينة.

إرشادات السلامة العامة



- **تحذير:** اقرأ الإرشادات التحذيرية قبل استخدام المنتج.
- لذلك، احرص دائماً على توخي الحذر واستخدام فطنتك السليمة. إذا تعرضت لموقف تشعر فيه بعدم الأمان، فتوقف واطلب النصح من خبير اتصل بالوكيل، أو وكيل الخدمة، أو مستخدم متمرس. لا تحاول تنفيذ أي مهمة تشعر بأنك غير متأكد منها!
- اقرأ دليل المشغل بعناية وافهم الإرشادات قبل استخدام المنتج. احتفظ بجميع التحذيرات والإرشادات لاستخدامها في المستقبل.
- احرص على قراءة الإرشادات المتعلقة بدليل المنتج الأساسي وفهمها لضمان معرفة المعدات الشخصية المطلوب ارتداؤها ومعدات السلامة المقرر استخدامها وكيفية العمل بطريقة آمنة.
- ضع في اعتبارك أنك أنت - المشغل - المسؤول عن عدم تعرض الناس أو ممتلكاتهم للحوادث أو الأخطار.
- قد يكون المنتج أداة خطيرة إذا تم استخدامه بشكل غير صحيح أو بإهمال، الأمر الذي قد يؤدي إلى تعرض المشغل أو الآخرين لإصابات خطيرة أو مميتة.
- يجب الحفاظ على نظافة المنتج. يجب أن تكون العلامات والملصقات واضحة تماماً.
- هذا المنتج غير مخصص ليستخدمه أشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوو قدرات بدنية أو حسية أو عقلية منخفضة أو يفوترون إلى الخبرة والمعرفة.
- أبعد الأطفال والأشخاص غير المصرح لهم عن المنتج عند استخدامه.
- ينبغي توجيه المشغلين بشكل مناسب بشأن استخدام المنتج.

الماكينة تمشي على السلك. واحفظه بعيداً عن الأسطح الساخنة.

- تجنب نزع القابض عن طريق شدّ السلك. بل أمسك القابض لنزعه من المقبس.
- تجنب ترك الماكينة عند توصيلها وافصل السلك من المقبس في حالة عدم الاستخدام وقبل تنظيف الماكينة أو صيانتها.

إرشادات السلامة المتعلقة بالتجميع

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل تجميع المنتج.

- أوقف تشغيل جميع عناصر التحكم قبل نزع القابض. تجنب نزع القابض عن طريق شدّ السلك. بل أمسك القابض لنزعه من المقبس.
- قد تؤدي التعديلات وأو الملحقات غير المعتمدة إلى تعرّض المستخدم أو الآخرين لإصابة خطيرة أو الوفاة.
- استخدم دائماً الملحقات الأصلية.
- استخدم الملحقات الموضحة في هذا الدليل فقط. واستخدم الملحقات التي توصي بها الجهات المصنّعة فقط.
- تأكد من ثبات منطقة التجميع، حتى لا ينقلب المنتج. وتمثل هذه مخاطر الإصابة الشخصية والمادية.
- كن حذراً، يمكن أن تتسبب أدوات تثبيت الوصلة المفصلة في إلحاق الضرر بالمشغل عند تجميع المنتج.

إرشادات السلامة المتعلقة بالتشغيل

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- لا ينبغي استخدام المنتج في بيئات قد تتواجد فيها غازات تنسب الانفجار. فقد يتسبب هذا في حدوث انفجار خطير.
- تجنب التقاط أي شيء يحترق أو يصدر دخاناً، مثل السجائر أو أعواد النقاّب أو الرماد الساخن.
- تجنب استخدام الماكينة لالتقاط سوائل قابلة للاشتعال أو الاحتراق، مثل البنزين، أو استخدامها في مناطق قد تتواجد فيها هذه السوائل.
- لا تسمح بترامك الغبار والشعر وأي شيء قد يقلل من تدفق الهواء.
- أبعاد الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- تجنب استخدام المنتج من دون وجود أكياس الغبار وأو المرشحات في مكانها. واستبدل نظام التجميع وأو المرشحات على النحو الموصوف في هذا الدليل.

تنبيه: تم تصميم هذه الماكينة لالتقاط الغبار الجاف غير القابل للاشتعال والمخلفات في بيئة داخلية. ولا تصلح لاستخدامها في التقاط السوائل.



تنبيه: هذا المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط.



تنبيه: يجب تخزين هذا المنتج في البيئات الداخلية فقط.

معدات الوقاية الشخصية

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- استخدم دائماً معدات الوقاية الشخصية المعتمدة أثناء التشغيل. لا توفر معدات الوقاية الشخصية الكاملة، ولكنها تقلل من درجة الإصابة في حالة وقوع حادثة. تحدث مع وكيل الخدمة لديك للحصول على توصيات بشأن المعدات التي يجب استخدامها.
- مخاطر تعثر الغبار - استخدام معدات السلامة الشخصية. قد ينتشر الغبار الضار بالصحة أثناء تغيير المرشح. ومن ثم ينبغي أن يرتدي المستخدم نظارات وقفازات واقية وقناع تنفس بطابق فئة الحماية FFP3 (قناع الوجه ذو المرشح 3).
- يمكن أن يؤدي التعرض للضوضاء لفترة طويلة إلى ضعف دائم في السمع. استخدم دائماً معدات معتمدة لحماية السمع. أصغ إلى إشارات التحذير أو الصيحات عندما تكون مرتدياً معدات حماية السمع. أصغ إلى إشارات التحذير أو الصيحات عندما تكون مرتدياً معدات حماية السمع. أزل دائماً معدات حماية السمع بمجرد توقف المحرك.
- استخدم قفازات الوقاية المعتمدة عند صيانة المنتج.

إرشادات السلامة المتعلقة بالصيانة

تحذير: اقرأ الإرشادات التحذيرية التالية قبل استخدام المنتج.

- تأكد من أن مفتاح المحرك في وضع إيقاف التشغيل. افصل المنتج عن مقبس الحائط.
- تجنب تغيير المنتج عن تصميمه الأصلي.
- يجب إجراء جميع الإصلاحات على يد مسؤول صيانة مؤهل. واستخدم قطع الغيار الواردة من الجهة المصنّعة فقط أو المماثلة لها.
- استخدم معدات الوقاية المعتمدة. ارجع إلى *معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 49*
- تجنب التبق في Hepa filter. يمكن أن يؤدي كسر Hepa filter إلى انتشار الغبار.

التجميع

مقدمة

تنبيه: نظّف دائماً المرشح المسبق قبل تغيير نظام تجميع الكيس.



تنبيه: استخدم كابل التمديد فقط مع القيمة المصنفة لهذا المنتج. يجب التوصليل بمخرج مؤرض بصورة جيدة فقط.



التشغيل

قبل الاستخدام

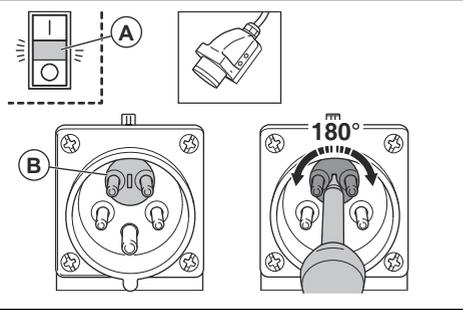
المحول المرحي

ملاحظة: لا ينطبق على المتغيرات التي تُباع في أستراليا أو نيوزيلاند.

تحذير: يجب أن يقوم بالأعمال الكهربائية فني كهربائي معتمد.



إذا كان المصباح الأحمر (A) بين الزرين الأحمر والأخضر مضاءً، فهذا يعني وجود خطأ في المرحلة. قم بتبديل مرحلتين لإعادة تعيينهما (B). هذا إجراء أمني للتأكد من عدم بدء المضخة في النفخ.



تحذير: قبل استخدام وحدة إزالة الغبار، تأكد من توافق الطاقة والجهد مع الجهد الموضح على لوحة التقدير بالماكينات، بما في ذلك أسلاك التمديد.



تحذير: احرص على توصيل الماكينة بمقبس مؤرض بشكل صحيح فقط. ارجع إلى إرشادات التأسيس في الصفحة 50



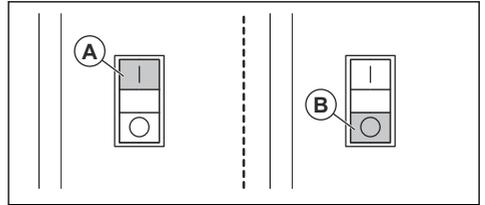
إرشادات التأسيس

تحذير: ينبغي تأسيس وحدة إزالة الغبار. وفي حالة وجود خلل أو عطل بها، يوفر التأسيس مسارا بأقل درجة مقاومة للتيار الكهربائي لتقليل مخاطر التعرض لصدمة كهربائية. كما أن وحدة إزالة الغبار مجهزة بسلك مزود بموصل تأريض للمعدات وقابس تأريض. ويجب إدخال القابس في مقبس مناسب تم تركيبه بشكل صحيح وتم تأريضه وفقاً لجميع القوانين والأحكام المحلية.



للتشغيل والإيقاف

اضغط الزر الأخضر (A) لبدء تشغيل وحدة إزالة الغبار.
اضغط الزر الأحمر (B) لإيقاف تشغيل وحدة إزالة الغبار.



الصيانة

مقدمة

تحذير: تقع معظم حوادث الماكينات أثناء حل المشكلات والخدمة والصيانة، إذ يتعين على طاقم العمل التواجد داخل منطقة الخطر الخاصة بالماكينة. تجنب الحوادث من خلال الحذر وتخطيط العمل وتجهزه أيضاً.



تحذير: استخدم معدات السلامة الشخصية، ارجع إلى معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 49 أثناء التشغيل. يمكن أن ينتشر الغبار أثناء الصيانة والخدمة.



برنامج الصيانة T-Line Dust Extractor

تُحسب الفواصل الزمنية للصيانة من الاستخدام اليومي للمنتج. وتتغير الفواصل الزمنية إذا كان المنتج لا يستخدم يوميًا.

تحذير: ينبغي إيقاف تشغيل المحرك أثناء إجراء العمليات الموصحة في هذا القسم ما لم ينص على خلاف ذلك.



تحذير: لا ينبغي إجراء كل فحوصات المكونات الكهربائية إلا بواسطة فني كهرباء معتمد.



| الصيانة | قبل كل استخدام | يوميًا | أسبوعيًا | عندما يكون الشفط بطيئًا | 6 أشهر أو 1000 ساعة | 12 شهرًا أو 2000 ساعة |
|---|----------------|--------|----------|-------------------------|---------------------|-----------------------|
| ابحث عن علامات التآكل أو التلف أو وصلات عناصر التحكم المفكوكة قبل توصيل الوحدة. | X | | | | | |
| تأكد من أن Longopac صحيح. | | X | | | | |
| تأكد من آلية تنظيف المرشح. | | X | | | | |
| تأكد من العجلات. ابحث عن التوصيلات التالفة أو المعيبة. | | | X | | | |
| نظّف المرشح المسبق. | | | | X | | |
| استبدل المرشح المسبق. | | | | X | X | |
| استبدل Hepa filter | | | | X | | X |

تغيير المرشح

تحذير: استخدم معدات السلامة الشخصية. ارجع إلى معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 49 أثناء تغيير المرشح. يمكن أن يخرق الغبار أثناء تغيير المرشح.



تحذير: حوّل دائمًا مفتاح الموتور إلى وضع إيقاف التشغيل وافصل السلك عن مقبس الحائط أثناء تغيير المرشح.



تنظيف المرشح المسبق

ينبغي تنظيف المرشح من وقت لآخر. وينبغي فعل هذا قبل تغيير نظام تجميع الألياف البلاستيكية وكذلك عند اكتمال العمل أو عند ضعف أداء الشفط.

تنبيه: تجنب الطرق على الأجزاء أو سحبها عبر سطح المرشح لأن هذا يتسبب في تلف المرشح.



تنبيه: تجنب استخدام الماء لتنظيف المرشحات.



1. أثناء تشغيل وحدة إزالة الغبار، أغلق المدخل باستخدام قابس المدخل أو صمام السحب.

2. اترك وحدة إزالة الغبار تكثف التفرغ لمدة 5 نوان، ثم اضغظ مع الاستمرار على مقبس المحرك النفاث النبضي لمدة 5 نوان.

تنظيف وحدة إزالة الغبار

من المهم تنظيف وحدة إزالة الغبار لمنع انتشار الغبار الخطير. نظّف دائمًا وحدة إزالة الغبار قبل نقلها من منطقة العمل.

تحذير: حوّل مفتاح الموتور إلى وضع إيقاف التشغيل وافصل السلك عن مقبس الحائط قبل تنظيف المنتج أو صيانه.



- يجب اعتبار جميع المعدات المستخدمة ملوثة ويجب معالجتها بعد ذلك.
- يجب التخلص من جميع الأجزاء الملوثة بعد الصيانة بالإجراء الصحيح في أكياس بلاستيكية. راجع اللوائح المحلية.
- استخدم المعدات الشخصية الصحيحة عند تنظيف المنتج. ارجع إلى معدات الوقاية الشخصية في الصفحة 49.
- نظّف السطح الخارجي بقطعة قماش رطبة.
- نظّف المرشحات ووحدة إزالة الغبار في منطقة مناسبة لذلك.
- أفرغ المرشح المسبق من الداخل. استخدم دائمًا وحدات إزالة الغبار مع Hepa filter وفرشاة ناعمة لعدم إتلاف المرشح.
- تجنب استخدام المياه على المكونات الكهربائية.
- تجنب تنظيف وحدة إزالة الغبار بالضغط العالي (الهواء أو الماء).
- تجنب وضع الأدوات على سطح المرشح، فيمكن أن تؤدي إلى تلف المرشح.
- تجنب التقب في Hepa filter، فيمكن أن يسبب مخاطر صحية.

2. ارفع المرشح بعناية وضعه في كيس بلاستيكي نظيف.
- ملاحظة:** وينبغي التخلص من هذا الكيس بشكل مناسب.
3. أدخل مرشحاً جديداً بالترتيب العكسي.

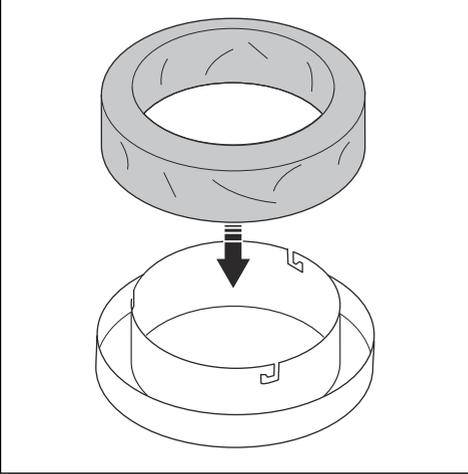
لتجميع كيس غبار Longopac جديد

تحذير: نظّف دائماً المرشح المسبق قبل تغيير نظام تجميع الكيس.

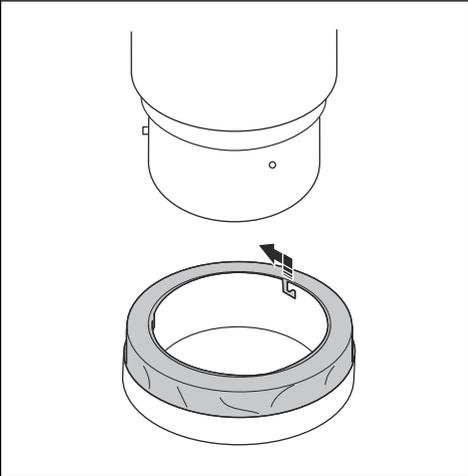


ملاحظة: تتضمن وحدة إزالة الغبار نظام Longopac.

1. ضع كيس الغبار في الحامل.



2. صل حامل كيس الغبار بالخاوية عن طريق لفّه على مسامير التثبيت.



3. اسحب الكيس لأعلى من حامل الكيس وضعه حول الخاوية.

3. كرر الخطوة 2 خمس مرات. من المهم أن تترك وحدة إزالة الغبار تعيد تكثيف التفريغ بين كل تكرار.
4. إذا كان الشفط لا يزال ضعيفاً، فينبغي استبدال المرشح. استبدل الكيس البلاستيكي فقط بعد تنظيف المرشح.

المرشح المسبق

استخدم مرشحات Husqvarna فقط. لا يمكن ضمان كفاءة الأداء والترشيح إلا مع المرشحات الأصلية.

تحذير: تجنب استبدال أنبوب واحد فقط. وفي حالة كسر أنبوب ما، من المهم استبدال الفلتر بأكمله.



لتغيير المرشح المسبق

1. قم بفك أداتي تثبيت الوصلة المفصليّة الموجودتين بين الخزان والفرزاة المخروطية السفلية.
2. قم بفك أداتي تثبيت الوصلة المفصليّة الموجودتين في وصلة الخرطوم بين الخزان وغطاء Hepa filter.
3. وبعد ذلك قم بتدوير الخزان إلى الأمام.
4. قم بتدوير لوحة المرشح في عكس اتجاه عقارب الساعة بمقدار 10 درجات واقب المرشح والحامل بعناية رأساً على عقب.
5. ضع كيساً بلاستيكياً فوق وحدة المرشح.
6. ارفع المرشح بعناية في الكيس وأغلقه. يجب التخلص من الكيس. ارجع إلى اللوائح المحلية المعنية بالتخلص.
7. ضع مجموعة مرشحات كاملة جديدة بترتيب عكسي.

لتغيير المرشح المسبق، T 4000

تنبيه: عند إخراج المرشح المسبق لتنظيفه، استخدم فقط الماء منخفض الضغط من الداخل إلى الخارج. سيؤذي ضرب المرشح بقوة أو استخدام ماء عالي الضغط إلى تدميره. يجب أن يكون المرشح جافاً بنسبة 100% قبل تركيبه في مكانه.



1. فك أدوات تثبيت الوصلة المفصليّة الثلاث وأخرج الجزء العلوي.
2. خذ الكيس من المرشح الجديد.
3. أخرج المرشح وضعه برفق في كيس بلاستيكي.

ملاحظة: وينبغي التخلص من هذا الكيس بشكل مناسب.

4. أخرج المرشح وضعه برفق في كيس بلاستيكي.

لتغيير Hepa filter

تنبيه: تجنب تنظيف Hepa filter، لأن محاولة تنظيف Hepa filter ستسبب في إتلافه. وعند تركيب مرشح الاستبدال، تأكد من عدم ملامسة الجزء الداخلي للمرشح. وفي حالة ممارسة أي نوع من القوة/وجود تلف في الجزء الداخلي للمرشح، ستقوم الوسائط بتدمير المرشح الجديد.

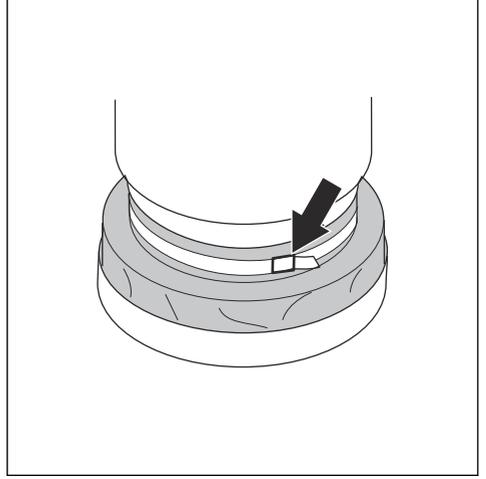


تنبيه: تجنب ملامسة السطح الداخلي للمرشح عند تركيب Hepa filter بديل. فقد يتسبب تلف السطح الداخلي للمرشح في عدم قابليته للصيانة.

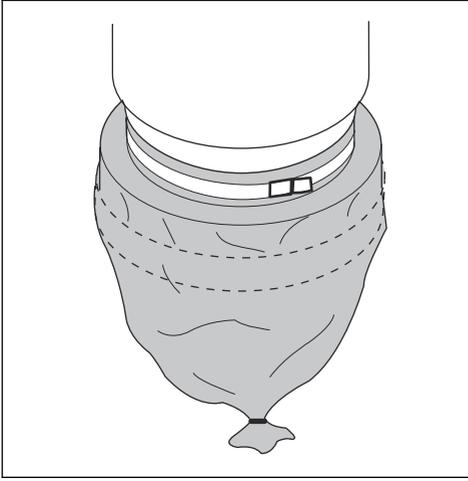


1. فك أدوات تثبيت الوصلة المفصليّة الموجودة في غطاء المرشح ثم أخرجها.

4. أحكم ربط شريط حول الكيس والحاوية لتثبيت الكيس في الحاوية.



5. ضع كيس الغبار على حامل الكيس.
6. أغلق الجزء السفلي من كيس الغبار برابط كابل.



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

جدول حل المشكلات

| المشكلة | السبب | الحل |
|--------------------------------------|--|-----------------------------|
| الموتور لم يدر | لا توجد طاقة | توصيل الماكينة |
| | الكابل معيب | استبدال الكابل |
| | المفتاح معيب | استبدال المفتاح |
| | مجموعة الملامس معيبة | استبدال مجموعة الملامس |
| يتوقف الموتور مباشرة بعد بدء التشغيل | خطأ في المرحلة (يضيء المصباح الأحمر) | قم بتبديل مرحلتين |
| | مصهر خاطئ | التوصيل بالمصهر الصحيح |
| يدور الموتور لكن لا يوجد شفط | اختصار الكابل/الماكينة | طلب الصيانة |
| | الخرطوم غير متصل | توصيل الخرطوم |
| | الخرطوم مسدود | تنظيف الخرطوم |
| يدور الموتور لكن الشفط ضعيف | لا يوجد كيس تجميع الغبار | تجهيز نظام تجميع الغبار |
| | يوجد ثقب في الخرطوم | استبدال الخرطوم |
| | المرشح مسدود | تنظيف المرشح/استبدال المرشح |
| | غطاء علوي مفكوك | ضبطه |
| يهب الغبار من الموتور | توجد أتربة في الغلاب | تنظيف الغلاب |
| | حشوات معيبة | استبدال الحشوات المعيبة |
| | نظام مرشح تالف أو تم تجميعه بطريقة خاطئة | ضبط/استبدال المرشحات |
| صوت ضوضاء غير عادي | | طلب الصيانة |

النقل والتخزين وطريقة التخلص من المنتج

نقل المنتج

- تجنب تعرض المنتج للمطر أو الرطوبة.
- ركب العجلات المزودة بأقفال بطريقة آمنة.
- أفضل المنتج عن مصدر الطاقة.
- خزّن المنتج والمعدات في منطقة جافة لا توجد فيها رطوبة أو حرارة مفرطة.
- خزّن كل المعدات في منطقة مقفولة، بحيث تكون بعيدة عن متناول الأطفال والأشخاص غير المخولين.
- تأكد من أن كيس Longopac فارغ قبل النقل.
- تأكد من أن كيس Longopac مرفق بالمنتج أثناء النقل.
- استخدم سلالم أو روافع لرفع وحدة إزالة الغبار للتأكد من أن الحركات آمنة. اطلب المساعدة إذا كنت غير متأكد من طريق رفع المعدات الثقيلة.
- اربط المنتج بطريقة آمنة أثناء النقل لمنع الأضرار والحوادث المرتبطة بالنقل. استخدم مقابض الربط بالخيوط على جانبي المنتج.
- قم بنعشيق العجلة المزودة بقفل بطريقة آمنة.
- إن أمكن، فانقل المنتج أثناء ظروف الطقس الجيدة.
- إن أمكن، فاستخدم مركبة مغلقة أثناء نقل المنتج.

التخلص من المنتج

- التزم بمتطلبات إعادة التدوير المحلية واللوائح المطبقة.
- في حالة عدم استخدام المنتج، أرسله إلى وكيل Husqvarna أو تخلص منه في موقع إعادة التدوير.

تخزين المنتج

- يجب تخزين المنتج بالداخل بعيداً عن العناصر الخارجية.

البيانات الفنية

البيانات الفنية

| البيانات | T 4000 | T 7500 | T 10000 |
|---|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| الفولطية (ثلاث مراحل)، بالفولط | 380-415 | 380-415 | 380-415 |
| التردد، هرتز | 50 | 50 | 50 |
| الطاقة (الحد الأقصى)، كيلوواط (حصان) | 4 (5,4) | 5,5 (7,4) | 11 (14,7) |
| شدة التيار للقايس، بالأمبير | 16 | 16 | 32 |
| تدفق الهواء (الحد الأقصى)، م ³ / ساعة (قدم مكعب/دقيقة) | 400 (236) | 600 (353) | 900 (530) |
| التفريغ (الحد الأقصى)، كيلوباسكال (رطل لكل بوصة مربعة) | 26 (110) | 28 (110) | 30 (120) |
| الخرطوم الرئيسي، م (قدم) | 10 (32) | 10 (32) | 10 (32) |
| قطر المدخل، مم (بوصة) لموصل Camlock | 63 (3) | 76 (3) | 76 (3) |
| المرشح المسبق، % | <99,5% عند 1 ميكرومتر | <99,5% عند 1 ميكرومتر | <99,5% عند 1 ميكرومتر |
| مساحة المرشح المسبق، م ² (قدم ²) | 4,5 (48,4) | 2,9 (31,2) | 3,9 (41,9) |
| Hepa filter عند 0,3 ميكرومتر | 2 | 2 | 3 |
| إجمالي مساحة Hepa filter، م ² (قدم ²) | 2,4 (25,8) | 5 (53,8) | 7,5 (80,7) |
| مستوى الصوت، ديسيبل (أ) | 74 | 74 | 74 |
| نظام تجميع الغبار، النوع | Longopac | Longopac | Longopac |
| الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع)، مم (بوصة) | 1515×600×885 (59,7×23,7×34,9) | 1753×686×1245 (69,1×27,1×49,1) | 1727×736×1400 (68,0×29,0×55,2) |
| الوزن، كجم (رطل) | 106 (237) | 206 (454) | 336 (740) |

بيان التوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي (EC)

بيان التوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي (EC)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN, نحن,
Tel +46 3614 6500 نعلن بموجب مسؤوليتنا المنفردة أن المنتج:

| | |
|----------------|-------------------------------------|
| الوصف | جهاز تجميع الغبار |
| الماركة | HUSQVARNA |
| النوع / الطراز | T 4000, T 7500, T 10000 |
| الهوية | الأرقام المسلسلة لعام 2017 وما يليه |

يمتثل تماماً للتوجيهات واللوائح الأوروبية التالية:

| الوصف | التوجيه / الأمانة |
|-----------------------------|-------------------|
| "بخصوص المعدات" | EC/2006/42 |
| "بخصوص تقييد المواد الخطرة" | EU/2011/65 |

وأن المعايير وأو المواصفات الفنية الموحدة تم تطبيقها على النحو التالي:

- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/AC:2014
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017-08-15



مارتن هوير

المدير العام لقسم البحث والتطوير

مسؤول المستندات الفنية



www.husqvarnacp.com

原始说明
取扱説明書原本
원본 설명서
الإرشادات الأصلية

1140472-94



2019-04-09